

# *Aproximación a la literatura geográfica popular leonesa*

*«En Sevilla, la grandeza; en Toledo, la riqueza; en León, la sutileza»*

Eduardo TEJERO ROBLEDO

Presento materiales sobre un tema que toca las raíces de nuestra homenajeada. Bien es cierto que la posmodernidad que se lleva es transitar como ciudadano del mundo, pero ya el poeta consideró el arraigo efectivo inevitable en los propios orígenes:

Soledad tengo de ti,  
tierra mía do nací<sup>1</sup>.

No sin cautela he preparado esta aproximación a un subgénero de literatura popular (la de los dictados tópicos, tildada con frecuencia de ínfima, pero en la que no faltan calidades líricas), por entrar en la provincia de León, una de las más extensas, variadas, sorprendentes y complejas de la geografía hispana<sup>2</sup>.

Recargada de historia, cuatrocaminos de rutas económicas, de la trashumancia y las peregrinaciones jacobinas, ha depositado en sus múltiples comarcas (muchas, zonas fronterizas y de tránsito a Galicia, Asturias y Cantabria) un legado que reúne gentilicios legítimos, apodos, refranes geográficos, decires populares y canciones alusivas, o sea, los *dictados* definidos así por Antonio Rodríguez-Moñino: «Colección de documentos folklóricos que, afectando a cualquier forma expresiva se refieren a nombres de pueblos, apodos colectivos de sus habitantes, características y relaciones entre unos y otros, o simplemente sean referencias calificativas de los mismos»<sup>3</sup>. Documentos que son producto del sociocentrismo, un universal en la cultura de los pueblos<sup>4</sup>.

1. VASQUEZ, J.: *Recopilación de sonetos y villancicos a cuatro y cinco*, Sevilla, 1560, en ALONSO, D., y BLECUA, J. M.: *Antología de la poesía española. Lírica de tipo tradicional*, 2.<sup>a</sup> ed., Gredos, Madrid, 1969, pp. 53, n.<sup>o</sup> 144.

2. Para un acercamiento a León y provincia pueden verse: CASADO LOBATO, C.: *León. La Muralla*, Madrid, 1977. ALONSO PONGA, J. L., y DIÉGUEZ AYERBE, A.: *El Bierzo*. Ediciones Leonesas. Santiago García editor, León, 1984.

3. *Diccionario geográfico popular de Extremadura*, Madrid, 1965, p. 9 del Prólogo.

4. VELASCO, H. M.: *Textos sociocéntricos. Los mensajes de identificación y diferenciación entre comu-*

En la recolección del siguiente repertorio he aprovechado los cancioneros, monografías y artículos de conocidos leonesistas como Antonio Alvarez, Diéguez Ayerbe, Alonso Ponga, Fernández Luaña, Domínguez Berrueta, Fernández-Núñez, Casado Lobato, P. César Morán, Fernández González, y de nuestro Nobel Camilo José Cela, quien ha dedicado a la literatura geográfica popular una parte nada despreciable de su obra, aunque tal vez escasamente conocida<sup>5</sup>.

Me han guiado, además, las colecciones paremiológicas de Gabriel María Vergara y de Luis Martínez Kleiser, quien en el *Refranero ideológico español* ordenó materiales propios y los recolectados de compiladores clásicos como Santillana, Hernán Núñez, Vallés, Correas, Sbarbi y Rodríguez Marín.

De todos modos soy consciente de que debería haber complementado tal aproximación con un riguroso *trabajo de campo*, que queda para mejor ocasión.

Aunque interesados por una parcela limitada de literatura popular, no por ello tendríamos que orillar problemas generales como el grado de originalidad, autoría, influencia de zonas limítrofes, etc. Mas sobre estas cuestiones remitimos al lector deseoso de profundizar a una bibliografía de urgencia<sup>6</sup>.

¿Qué perspectiva guarda el porvenir (y el presente) para estos módulos de cultura popular?

nidades rurales, RDTP, XXXVI, 1981, pp. 85-106. CARO BAROJA, J.: *El sociocentrismo de los pueblos españoles*, en *Razas, pueblos y linajes*, Revista de Occidente, Madrid, 1957.

Un prototipo para Italia: PETROSELLI, F.: *Blasoni* (motes) popolari della provincia di Viterbo, 2 vols., Quatrini, A e Figli, Viterbo, 1978-1986. Véase para el mundo hispánico la bibliografía de G. M. VERGARA citada luego.

Una muestra de estos apodos que van desde el ditirambo irónico o auténtico hasta el ácido sarcismo, puede verse, por ejemplo entre pueblos catalanes, en AMADES, J.: *Geografía popular*, Biblioteca de Tradiciones Popular, Barcelona, 1935.

5. CELA trabaja un *Diccionario geográfico popular español*, del que ha adelantado algunas páginas: *Dictados tópicos leoneses* (*La Cabrera, Babia y Laciada*), en «*Studia hispanica in honorem R. Lapesa*», Gredos, Madrid, 1975, f. III, pp. 123-146; *Media gruesa de dictados tópicos del Campo de Arañuelo cacereño*, en «*Homenaje a la memoria de don Antonio Rodríguez-Moñino (1910-1970)*», Castalia, Madrid, 1975, pp. 205-222; *Seis docenas de dictados tópicos meneses y dos más*, en RDTP, XXXII, 1976, pp. 155-171. Y además, *El coleccionista de apodos*, en *El gallego y su cuadrilla y otros apuntes carporetónicos*, 2.ª ed. Destino libro, Barcelona, 1981, pp. 275-286.

6. RODRÍGUEZ MARÍN, F.: *Cantos populares españoles* (1882), Bajel, Buenos Aires, 1948; GARCÍA MATOS, M.: *Magna autología del folklore musical de España*, Hispavox, Madrid, 1978; PRECIADO, D.: *Folklore musical español*, Studium, Madrid, 1969; PALACIOS GARAOZ, M. A.: *Introducción a la música popular castellano y leonesa*, Junta de Castilla y León. Ayuntamiento de Segovia, Burgos, 1984.

TEJERO ROBLEDO, E.: *Dictados tópicos abulenses*, en «*Cuadernos Abulenses*», n.º 10, Institución «*Gran Duque de Alba*», Ávila, 1988, pp. 73-134; *Literatura popular en la Comunidad de Madrid (Refranero. Dictados tópicos. (Cancionero)*, en «*Didáctica*» n.º 1, Escuela Universitaria de Magisterio «M.ª Díaz Jiménez», Universidad Complutense de Madrid, 1989, pp. 133-187.

Don Gregorio Marañón en un ensayo poco divulgado escribía:

«Es evidente que estamos presenciando algo que jamás ocurrió en la humanidad, por lo menos en la medida que hoy: la pasión y muerte de lo pintoresco... Todo conspira contra el arte popular...»

Debemos apresurarnos a recoger los restos del naufragio y a guardarlos en nuestro Museo. Pero entendámonos bien: no sólo como el que disecca para su recuerdo, especies raras que se van a extinguir, sino con la profunda certeza de que la humanidad encontrará la fórmula vital que le permita volver a descubrir en su masa, su pueblo. De las cenizas de la masa de hoy renacerá el pueblo de mañana, es decir, la congregación de individuos. Y al punto tendrá su arte, que el crearlo y recrearse en él es función tan natural en el auténtico pueblo como el mismo vivir; y este arte nuevo será maravillosamente antiguo...»<sup>7</sup>.

Joaquín Díaz, el reconocido folklorista, se expresa así:

«Todos sabemos que el futuro de la cultura tradicional está en la fórmula mágica con la cual podamos integrar la sabiduría antigua a nuestra vida actual, desprendiéndonos de actitudes nostálgicas poco prácticas»<sup>8</sup>.

¿Dónde hallaremos el alquimista prodigioso que acierte hoy con el preparado para salvar la cultura tradicional?

He seleccionado esta entrega de *Literatura geográfica popular leonesa* así: salvo excepciones, doy textos únicamente cuando se apoyan en formas onomásticas (macrotopónimos, toponimia menor, callejero local, advocaciones, gentilicios y apodos) que barren generalidades y anclan estas referencias a un lugar preciso.

## BIBLIOGRAFIA

- ALONSO CORTÉS, Narciso: *Cantos populares de Castilla* (1914), reedición por Institución Cultural Simancas, Valladolid, 1982.
- ALONSO PONGA, J. L. y DIÉGUEZ AYERBE, A.: *El Bierzo*, Ediciones Leonesas. Santiago García Editor, León, 1984 (ALONSO/DIÉGUEZ).
- ÁLVAREZ ARIAS, Antonio: *Folklore. Recopilación de cantares populares regionales*, Imprenta Provincial, León, 1971.
- Cancionero berciano*. Véase DIÉGUEZ AYERBE, A....
- CASADO LOBATO, C.: *León*, La Muralla, Madrid, 1977.
- CELA, Camilo José: *Dictados tópicos leoneses. (La Cabrera, Babia y Laciana)*, en «*Studia hispanica in honorem R. Lapesa*», Gredos, Madrid, 1975, t. III, pp. 123-146 (DTL).

7. *Pasión y muerte de lo pintoresco*, en «*Anales del Museo del Pueblo Español*», t. I, Madrid, 1935, pp. 49-50.

8. En *Catálogo Sonifolk*, abril, 1988.

- CORREAS, Gonzalo: *Vocabulario de refranes*, ed. de Louis COMBET, Universidad de Burdeos, Lyon, 1967.
- DIÉGUEZ AYERBE, A. y FERNÁNDEZ LUAÑA, F.: *Cancionero berciano*, Instituto de Estudios Bercianos, Ponferrada, 1977.
- DOMÍNGUEZ BERRUETA, Mariano: *Del cancionero leónes*. Proa, León, 1941 (BERRUETA).
- FERNÁNDEZ-NÚÑEZ, Manuel: *Folklore leonés* (Madrid, 1931). Facsímil por Nebrija, León, 1980.
- *Folklore bañezano*, en RABM, XXX, 1914.
- GARCÍA REY, Verardo: *Vocabulario del Bierzo* (1934). Facsímil por Ediciones Lancia, León, 1986.
- MANZANO ALONSO, Miguel: *Cancionero de folklore musical zamorano*, Ediciones Alpuerto, Madrid, 1982.
- MARTÍNEZ KLEISER, Luis: *Refranero general ideológico español*, Real Academia Española, Madrid, 1953. Facsímil por Editorial Hernando, Madrid, 1982. (M. KLEISER). *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, CSIC, Madrid, 1944... (RDTP).
- SANTANO y LEÓN, D.: *Diccionario de gentilicios y topónimos*, Paraninfo, Madrid, 1981.
- SCHINDLER, Kurt: *Folk music and poetry of Spain and Portugal* (Música y poesía popular de España y Portugal), Hispanic Institute, Nueva York, 1941.
- VERGARA MARTÍN, Gabriel María: *Apodos que aplican a los habitantes de algunas localidades españolas los de los pueblos próximos a ellas*, Madrid, 1918. (*Apodos*)
- *Diccionario geográfico popular de cantares, refranes, adagios, proverbios, locuciones, frases proverbiales y modismos españoles*, Hernando, Madrid, 1923. (DGP)
- *Diccionario hispanoamericano de nombres gentilicios seguidos de una relación de apodos que aplican a los anturales de algunas regiones y localidades españolas e hispanoamericanas los de los pueblos próximas a ellas*, Hernando, Madrid, 1933. (DGH)
- *Refranero geográfico español*, Hernando, Madrid, 1936. Facsímil por Librería y Casa Editorial Hernando, Madrid, 1986. (RGE)

## REPERTORIO ALFABETICO DE DICTADOS TOPICOS LEONESES

*Abano*

Abaneses (VERGARA DHG, 9).

*Albares de la Ribera*

Albareños.

Bercianos (VERGARA: DHG, 12).

*Aldeadávila de Benavides**Aldeadávila de Carrizo*

Ribereños

*Ancares, Montes y Valle de*

Ancareseos.

(El Valle de Ancares está compuesto de Candín (ayuntamiento) y 11 lugares: Lumeras, Villarbón, Sorbeira, Villasumile, Espinareda, Pereda, Suertes, Tejedo, Suárbol y Valouta: FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, J. R.: *El habla de Ancares* (León), Universidad de Oviedo, 1981, p. 19, nota 8).

Os enemigos del alma son tres: fornelo, ghalego ia'ncarés. (FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, J. R.: *Dichos y refranes del Valle de Ancares* (León), RDTP, XL, 1985, p. 216, n.º 228).

Con galegos ia'ncareseos, tratos poucas veces (FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, J. R.: Art. Cit. p. 215, n.º 211).

Viva Ancares, viva Ancares,  
y también viva Castilla,  
tengo el amor castellano  
yo también quiero que viva.  
Viva Ancares, viva Ancares,  
y también viva Castilla.  
(CASADO, 70)

La tarde apacible llegaba,  
el ocaso allá en los Ancares  
guardábbase el sol  
y un peregrino por el camino  
va caminando con su bordón.  
Yo me encontraba junto al camino  
por el que voy en peregrinación  
y el peregrino desde el camino  
de esta manera me preguntó:  
—Pastorcita resalada  
que tercias la lana

debajo el laurel  
dime tú de este camino  
si voy con buen tino  
si me he de volver.  
—Vos vais caminando bien  
no habéis de volver.  
Sentai vos, buen peregrino,  
sí queredes pan y miel.

(*El peregrino*, en *Cancionero berciano*, 55)

*V. Astorga**Arbás**V. Busdongo**Arintero*

«Si queréis saber quién es este valiente guerrero, quitad las armas y veréis ser la Dama de Arintero».

— Leyenda en el escudo heráldico de doña Juana del Arintero, la mujer-soldado que combatió en la batalla de Peleagonzalo con los partidarios de Isabel la Católica.

*Armunia*

Lo que la Armunia desea, Campos no vea (VERGARA: RGE, 138). (O sea agua).  
*¿Armuñés y se deja ahorcar?* Cuenta le tendrá (R. MARÍN: n.º 26. 578 en M. KLEISER).  
 (Por interesados).

*Astorga*

Astorganos.

Asturicenses (VERGARA: DHG, 22).

Los de la reloja.

— Por el reloj de extraña construcción (VERGARA: *Apodos*, 7).

Más claro que la luz de Astorga (VERGARA: RGE, 140).

El pan de Astorga, mucho en la mano y poco en la andorga (VERGARA: RGE, 140; R. MARÍN: n.º 26.586 en M. KLEISER).

Cuando el aire viene de Astorga, pastorcito a las angorrias; cuando el aire viene de Ancares, pastorcito a los corrales (ALONSO/DIÉGUEZ, 230).

Un maragato en Astorga  
 amargamente lloraba  
 por llamarme galleguina  
 y yo contestarle airada:

(ALONSO/DIÉGUEZ, 10)

—Por qué me llamas gallega  
 si me veis que soy berciana.  
 Soy nacida cuatro leguas  
 arriba de Ponferrada.

Un maragato en Astorga  
 amargamente lloraba  
 porque quería sacar  
 por la cabeza las bragas.

—Arriba que soy bragas anchas,  
 arriba que soy, que me manchas;  
 maragato soy, no lo niego,  
 no le debo nada al caballero.

(*El baile del maragato*: MANZANO, M.: *Cancionero de folklore musical zamorano*, n.º 493. En Moldones de Aliste (Zamora)

Viva Astorga, porque tiene  
una muralla famosa,  
un Consistorio bonito  
y una catedral preciosa.  
(VERGARA: DGP, 79)

Cuando pasa el arriero  
de Astorga para Monforte  
mucho me gusta mirarlo  
por su donaire y buen porte

Somos los maragatines  
de corazón muy subido;  
por eso los leoneses  
nos tienen bien merecido.  
(ALVAREZ, 130)

Arrierito, arrierito,  
déjame llevar la rienda  
que al otro lado del puerto  
me espera la mia morena.

Arriero que llevas  
trigo a Monforte  
pásame de a caballo  
te pago el porte.  
(*El arriero*, en *Cancionero berciano*, 51)

No se ha visto en las ciudades,  
ni tampoco en la de Astorga,  
madrina más elegante  
que la que lleva esta novia.  
(CUEVAS. Felisa de las: *Folklore leonés. Canciones de boda*, RDTP, I, 1945, p. 566).

Leonesa, leonesa,  
eras tú la que decías  
que llegando los de Astorga  
con ellos te casarías.

Pistonudos los de Astorga  
que vienen en las carretas;  
y han traído guapas mozas  
para lucirse en la fiesta.

Los de Astorga ya han venido,  
morena, y no te has casado;  
y ahora te dirá la gente:  
solterita te has quedado.

Pues tienen las maragatas  
tanto donaire y salero,  
que no hay otras que las ganen  
de León en su gran reino.

### Babia

Babianos (VERGARA: DHG, 25; Diccionario de la Real Academia)

Estar en Babia (VERGARA: RGE, 30).

—Como estar con la baba caída, distraído. Es alusión onomatopéyica con la voz baba. No hay relación entre esta frase y el territorio citado (VERGARA: DGP, 21).

— Otras precisiones con autoridades sobre etimología y pseudoétimos, en CELA: DTL, 134-135.

Los de la tierra de Babia, que siegan el trigo con escaleras. (CELA: *Ibid.*)

Encarnau pa Babia  
más pa sol que pa agua;  
encarnau pa León,  
más pa agua que pa sol;  
encarnau pa Omaña,  
buen dia mañana.  
(CELA: *Ibid.*)

Déjame subir al carro,  
carretero de Laciana,  
déjame subir al carro  
que tengo la novia en Babia.  
(BERRUETA, 180)

Vale más una babiana  
cuna falda rumendada  
que miles de siñuritas  
cuna cara empulveirada

Ya se van los pastores  
cañada arriba,  
ya ponen las babianas  
la ropa fina.

Ya se van los pastores  
cañada abajo,  
ya ponen las babianas  
los zarandajos.  
(CELA: DTL, 136)

#### *V. Laciana*

##### *Baña, La*

Bañeses (VERGARA:DHG, 26).

##### *Bañeza, La*

##### *Bañezanos*

Es la moza barbiana,  
de La Bañeza leré,  
de La Bañeza leré,  
de La Bañeza leré, leré.  
(FERNÁNDEZ-NÚÑEZ, M.: *Folklore leonés*, n.º 96)

Este niño tiene sueño  
tiene ganas de dormir  
un ojo tiene cerrado  
y otro no lo puede abrir,  
Ro, niño, ro.

que tu padre fue a León  
y tu madre a La Bañeza,  
no te quiso dar la teta, no.  
(¡Oo, oo, oo, ...!)

(Canción de cuna: CASADO, 74. En Val de San Lorenzo)

Vengo de San Tirso  
vengo mojada;  
con la manta del burro  
vengo tapada,  
serrana.

La Virgen del Puerto  
te aguarda.  
Dila que no voy,  
que estoy mala,  
dila que no voy,  
que se vaya.

(FERNÁNDEZ-NÚÑEZ, M.: *Folklore bañezano*,  
en RABM, 1914, XXX, p. 402; *Folklore leonés*,  
n.º 4 y 148. Es una tonada de ronda. La er-

mita de San Tirso se encuentra en un despoblado cerca de La Bañeza).

*Barjas*

Barjazanos (VERGARA: DHG, 27).

*Barrios de Luna*

Un pastor disparó un tiro  
junto a los Barrios de Luna,  
la perdiz era de Torre,  
fue a caer en la Majúa.  
(BERRUETA, 134)

*V. La Majúa**Barrios de Salas, Los**Bercianos*

Gente de Los Barrios  
gente de los diablos  
matan a los bueyes  
y aran con cristianos  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 228)

El que quiera laurel  
que se vaya a Los Barrios por él.  
El que quiera cantar  
que se venga conmigo  
a rondar.

Tengo de ser para ti  
ramillete de flores,  
tengo de ser para ti,  
si me prestas amores.

Y el que quiera laurel  
que se vaya a Los Barrios por él.  
(*La pastora*, en *Cancionero berciano*, 107)

*Beberino*

Tengo de pasar la raya  
y de subir al molino  
pasar el puente Torneros  
y rondar en Beberino.

Beberino, Beberino,  
Beberino es elegante;  
lo digo porque me toca  
de Beberino bastante.

Como cantan los sapos  
en los espinos  
así cantan los mozos  
de Beberino.  
(ALVAREZ, 22)

*Bembibre*

Bembibreñses.  
Bembibreñses.  
Bombibrenses.  
Bercianos.  
Gatos.

Dios me libre  
de los gatos de Bembibre  
y de los de Viñales  
que gastan rabo como los animales  
y de los de San Román  
que allá se van.  
(*Epístola o retraila*, en ALONSO/DIÉGUEZ, 227.  
V. Toreno)

Al entrar en Bembibre, niña,  
lo primero que puedes ver  
el Santuario de Cristo  
la Villavieja con él.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 222; ALONSO PONGA, J. L.:  
*Romerías leonesas: El Santo de Bembibre*, en  
*Tierras de León*, n.º 39, León, 1980, p. 133 y  
ss.).

Dios te libre, rapacina,  
de los mozos de Bembibre,  
que dicen las de Viñales  
son finos como corales.

Dios te libre,  
Dios te libre,  
de los majos de Bembibre  
y de los de San Román  
que allá se van.

(*Dios te libre, rapacina*, en *Cancionero berciano*, 33).

Por camino de Bembibre  
se pasea un caballero;  
buen zapato, buena media,  
buen bolsillo con dinero.  
Ocho machos arreaba,  
nueve con el delantero  
y diez se pueden llamar  
con el de la silla y freno.  
Al revolver de una esquina,  
cuatro amigos le salieron.  
—¿Pa dónde camina el mozo?  
—Pa dónde va el arriero?  
—Yo camino pa La Mancha.  
—Adelante, compañeros,  
a La Mancha ya no vamos  
(*El arriero de Bembibre*, BERRUETA, 289-190; FERNÁNDEZ-NÚÑEZ, M.: *El folklore leonés*, p. 89. Música en n.º 69).

que no tenemos dinero.  
—Por dinero no asustarse;  
adelante, compañeros,  
que tengo yo más doblones  
que estrellas hay en el cielo.  
A la llegar a una venta,  
una pintica pidieron.  
—El primer vaso que salga,  
salga por rey de León,  
salgo por rey de León,  
que es muy poderoso y bueno.  
Hicieron una descarga,  
y tres cayeron al suelo,  
y dos de los que quedaban  
le mataron al arriero.

De Villafranca a Bembibre  
caminaba un caballero  
todo vestido de blanco  
montando un caballo negro.  
En llegando a unas linares  
cuatro ladrones salieron.  
Unos eran de Sahagún,  
otros montañas del Bierzo.  
—¿Adónde caminas, mozo,  
todo arrogante y contento?  
—A Bembibre voy, señores  
que voyme a hacer casamiento.  
Hablan de la niña blanca,  
de los Infantes del Bierzo,  
de los Reyes de León  
y de aquel buen Caballero.  
—Al llegar a un mesón  
sacaron vino y le dieron.

(*El caballero infunadado. Romance, en Cancionero berciano, 117-118*)

Hay otra versión en CASADO LOBATO, p. 16, que concluye así:

Lloraba la niña blanca  
mas ya no tenía remedio.

#### *V. Ponferrada y San Román*

##### *Benavides de Órbigo*

Benavidenses.  
Riberanos.

Santa Marina se quema,  
Villamor lo lleva el agua,  
Benavides como es villa  
nunca le sucede nada.  
(ALVAREZ, 53).

##### *Benuza*

Benucenses.  
Benuzanos.  
Muletos (CELA: DTL, 126).

##### *Bercianos del Real Camino*

Qué contento está Bercianos  
porque tiene mucho monte;

Ellos beben un cuartillo;  
a él le dan cuartillo y medio.  
En el medio la bebida  
muy buenos brindis le dieron.  
Sujetáronle entre todos  
y quitáronle el dinero.  
Lo llevaron de las manos  
por detrás del monasterio.  
Diéronle cuantas pudieron  
y tendiéronle en el suelo.  
Desotro día lo encuentran  
los monjes de Carracedo.  
¿Por qué encuerdan las campanas?  
Por aquel buen caballero.

más contento está Calzada  
con la ermita de San Roque.  
(*Jota de Calzada del Coto*: CASADO, 77).

### *Bierzo, El*

Bercianos.

Berxitanos.

Bergidenses.

Ratiños. (VERGARA: DHG, 179).

Chuetes. (Habitantes de los pueblos del Bierzo Alto, coligadantes del país: RUBIO ALVAREZ, F.: *Vocabulario dialectal del Valle Gordo* (León), RDTP, XII, 1956, p. 243).

No me llames gallega,  
que soy berciana,  
cuatro leguas pa arriba  
de Ponferrada.  
(BERRUETA, 180)

Una berciana en el Bierzo  
vendió siete castañales  
para comprarse en la feria  
vuelta y media de corales.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 145;  
*Cancionero berciano*, 77)

El rostro de las bercianas  
en el agua se refleja,  
a las orillas del Sil  
al otro lado del «Bueza».  
(*Calle del Paraísín*: CASADO, 69).  
En San Lorenzo (Ponferrada)

Las espiguitas  
las voy cogiendo  
para comprarme un dengue  
que aún no lo tengo.

(*Canción de espigadoras*: ALONSO/DIÉGUEZ,  
258)

Las bercianitas, madre,  
van al molino,  
con el aire que llevan  
muelen el trigo.  
(*Ese pañuelo de seda*, en  
*Cancionero berciano*, 19)

El vino blanco es mi primo  
y el vino tinto pariente  
y no hay bodega en El Bierzo  
donde no encuentre a mi gente.  
(*El vino*, en *Cancionero  
berciano*, 34).

Como las cabras de D. Balbino  
todas van por un camino  
la más pequeña de todas  
va tocando el chuecarino\*.  
(\*Cencerro: ALONSO/DIÉGUEZ, 99)

Mocito bravo  
brazos de acero  
que todo el Bierzo Alto  
te tiene miedo.

Las montañitas del Bierzo  
se visten de mil colores:  
en invierno blancas nieves,  
en verano ricas flores.  
(*Por las montañas del Bierzo*,  
*Cancionero berciano*, 36).

Pólvora fina, pólvora fina,  
pólvora, papel de amor  
los ojos de mi berciana  
qué resaladitos son.  
(*Los ojos de mi berciana*, en  
*Cancionero berciano*, 29).

Bajaba una bercianita  
por la escalerita abajo  
desatando el pañizuelo  
pa darnos el aguinaldo.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 112).

Llevan las bercianitas  
en el manteo  
siete varas de cinta  
de terciopelo.

Las bercianitas, madre,  
van al molino,  
con el aire que llevan,  
muelen el trigo,  
también cebada,  
madre, también cebada,  
las bercianitas, madre,  
con el aire que llevan  
por la mañana.

(*Llevan las bercianitas*, en *Cancionero berciano*, 61).

La Virgen de la Encina  
tiene tres torres  
dime, niña bonita,  
las rosas de tu mano  
dónde las pones.

Vamos a León, niña,  
vamos a León,  
que la catedral tiene  
a la estrella del norte,  
la luna y el sol.

Báilalo llano,  
báílalo llano,  
que en el Bierzo se baila  
el bien parado.  
Para allá voy  
para León.  
El bien parado  
se baila así:  
de esta manera,  
que sí, que no.  
El que no lo baile,  
que sí, que no,  
que lo deprenda,  
que sí, que no.

Báílalo llano,  
báílalo ya  
que el bien parado  
tú bailarás.  
Que el bien parado  
tú lo verás.  
Báílalo llano,  
báílalo ya.

(*Báílalo llano*, en *Cancionero berciano*, 3-4).

Viva el Bierzo, viva el Bierzo  
y también viva Castilla,  
tengo el amor castellano  
y también quiero que viva.  
Viva el Bierzo, viva el Bierzo  
que viva toda la vida.  
(*Viva el Bierzo*, en *Cancionero berciano*, 13).

Viva el Bierzo,  
Viva el Bierzo,  
cuándo volveré yo a verte.  
La casa de mi morena  
con los negrillos enfrente.  
Adiós. Bierzo de mi alma,  
cuándo yo volveré a verte.

(*Viva el Bierzo*, en *Cancionero berciano*, 57)

Cuando camino p'Astorga  
miro p'atrás y sospiro:  
—Adiós! Bierzo de mi alma,  
qué tendrás que no te olvido.

¡Ay! Rosina.  
¡Ay! Rosina del alma,  
¡Ay! Rosina.  
¡Ay! Rosina berciana.

1. Subía la ermita de romería  
sentí los ecos de una romanza  
que cantaba una pastora  
por el campo de las danzas.

Soy berciana, soy berciana,  
soy cabreira berciana,  
tengo de subir al monte  
de la Virgen de la Guiiana.

2. Paré el caballo junto a la niña  
le dije: cándida flor lozana  
vene conmigo a la ermita  
preciosa rosa temprana.

Tengo de subir al monte  
tengo de pasar la Guiiana  
tengo de pisar la nieve  
que Santa Elena pisaba.

. Y a la sombra de aquella ermita,  
enterneidos de amor y encanto  
al ver el Bierzo, que invita,  
con mi niña bajé al llano.

Soy morena, pero hermosa,  
como la Virgen berciana;  
encontré un mozo gallardo  
y él una novia galana.

(*Rosina*, en *Cancionero berciano*, 59-60)

Vendimiadora de la viña  
del mio padre  
que no hay vendimia en el Bierzo  
que a esta vendimia se iguale

que en todo el valle del Bierzo  
no hay viña que le acompañe,  
vendimia, vendimiadora  
la vendimia del mio padre.

(*Vendimia, vendimiadora!*, en *Cancionero berciano*, 80)

Vendimia, vendimiadora  
de la viña del miu padre  
que no hay viña en todo el Bierzo  
que a esta viña se le iguale.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 123)

Las espiguitas  
las voy cogiendo  
unas veces soy trigo  
y otras centeno.

mocito bravo,  
brazos de acero  
que todo el Bierzo alto  
te tiene miedo.

Que todo el Bierzo  
te tiene miedo  
yo he de morir luchando  
por tu salero.  
(*Canción de siega*, en *Cancionero berciano*, 85).

Para cantar bien, el Bierzo,  
para bailar, la montaña,  
para romeros de gusto  
la Guiiana lleva la gala.

Venir, devotos del Bierzo.  
de vuestra tierra berciana;  
cantar, devotos bercianos  
a la Virgen de la Guiiana.

Virgen de la Guiiana  
la Guiadura,

la que guía las almas  
para la gloria.

(*Romería en honor de la Virgen de la Guiana, en Cancionero berciano*, 136)

¡Oh glorioso San Genadio,  
rogad por los pecadores!  
Mirad, devotos del Bierzo,  
mirad a Genadio abad,  
mirad a Genadio obispo  
colocado en el altar

Obispo de Astorga fuiste  
Pastor de almas te hiciste.  
Mirad, Oh! Genadio hermoso,  
qué buen rebaño cogiste.

(*Himno a San Genario, en Cancionero berciano*, 126).

#### V. Astorga, Ponferrada y Virgen de la Encina.

##### *Bobia, La*

(Fuente en Quintanilla de Babia)

Voy por agua, voy pur agua  
a la fuente de la Bobia.  
La cadena de mi amor  
yá la que a mí me aprisiona.  
(CELA: DTL, 139)

##### *Boeza*

En Folgoso mata el oso;  
en Boeza, la potrada;  
en Igüeña, los zaratos;  
en Colinas gente honrada.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 228)

##### *Boñar*

Boñarenses.  
Boñareños.

Dos cosas tiene Boñar  
que no las tiene León:  
el maragato en la torre  
y en la plaza el negrillón.  
—Que cuando llueve, leré,  
calzo madreñas.

Rugen los claros, leré,  
sobre las peñas.  
Sobre las peñas, leré,  
sobre las rocas.  
Que cuando llueve, leré,  
calzo galochas\*...

(\*Galochas: zuecos: ALVAREZ, 51)

*Braña, La*

## Brañeses.

Aunque voy a La Braña,  
no llevo pena,  
porque llevo patatas  
para la cena.  
Adiós, amante,  
adiós, adiós.  
(SHINDLER, K., n.º 402)

En Las Brañas se lavan  
con la debura  
por eso hay en Las Brañas  
tanta guapura.  
(BERRUETA, 66)

Si voy pa La Braña  
nun chevu pena  
purque chevu patacas  
para la cena.  
(CELA: DTL, 144)

Cuando voy a La Braña,  
no llevo pena,  
porque llevo patatas  
para la cena.  
(CELA: Ibíd.)

*Burgorranero*

De El Burgo a Las Grañeras, un salto y dos carreras (VERGARA: RGE, 171; R. MARÍN:  
n.º 26.704 en M. KEISER).

*Burón*

## Buroneses y buronenses.

Lo caz que la villa es villa,  
y Burón tiene cimientos,  
nunca se ha visto otra novia  
de más noble entendimiento.  
(BERRUETA, 94).

Lo caz que la villa es villa,  
y Burón tiene paredes  
no vimos otra madrina  
de tan nobles procederes.  
(BERRUETA, 97).

*Busdongo*

En Busdongo y en Pajares, si pudieres, no te pares; y si te llegara el día, ni tampoco en  
la Romería. (VERGARA: RGE, 175; R. MARÍN: n.º 26.723 en M. KLEISER).

En Busdongo y en Camplongo,  
en Vegalamosa y Arbás,  
bailaban las porconronas  
con las madreñas calzaes.  
(VERGARA: DGP, 99).

Amigo Pachín, perdona,  
que se me fueron las cabras  
a los trigos de Busdongo  
y a los maizales de Arbás.  
(Irónico: VERGARA: DGP, 298).

*Busmonte**V. Laciana*

*Cabañasraras (Cabañas Raras)*

Los de Cabañas, cocheiros (V. Villafranca del Bierzo).

Y en Cubillos sale el sol  
y en Cortiguera la luna,  
y en el pueblo de Cabañas  
salió toda la hermosura.

Cabañas, Cueto y Saucedo,  
Ucerio, El Espiño y Vega,  
Cacabelos y Magaz,  
Hervedo y Cortiguera.

(*Jota de Cabañasraras*, en ALONSO/DIÉGUEZ,  
255)

Cabañera de ojos negros  
cara blanca,  
gargantilla de coral fino  
quién pudiera acompañarte  
legua y media por el camino.  
Si supiera que estabas

en el palomar,  
Cabañesa del alma,  
yo te iría a besar,  
yo te iría a besar  
ramo de flores  
si supiera que estabas  
con los pichones.

(*Al Infante que vas*, en *Cancionero berciano*)

*Cabo, Río*

El Cabo lleva el agua y el Cabrera, la fama (CELA: DTL, 128).

*Caboalles de Arriba (También llamado Peña Porrela)*

Dios te libre de testigos falsos y de gente de Peña Porrela. (CELA: DTL, 145).

A la Veiga'l Palo  
a la ofrenda'l diablo,  
por encima de Cádavas  
y por debajo de Artos.

(En el valle denominado *Veiga del Palo* está la fuente de *Las Brujas*, lugar de aquelarre de estas, quienes decían la copla citada antes de salir volando: RÚA, F. J. y RUBIO, M. E.: *La piedra celeste. Creencias populares leonesas*, Diputación Provincial, León, 1986, pp. 169-170).

*Cabrera, La*

Cabraireses. Cabrareses. Cabreiraenses. Cabrerenses. Cabrereses. Cabrireses.  
Hurdes o Jurdes leonesas (CELA: DTP, 125).

*Cabrera, Río*

V. *Río Cabo*.

*Cabrillanes*

En Cabrillanes no hay mozas;  
en Las Murias, son pequeñas;  
el que quiera buenas mozas,  
que suba a Lago por ellas;  
desde allí subo a La Cueta,  
que hay una docena de ellas;  
de allí bajo a Cacabillo,  
que hay otra media docena.  
(Cacabillo es barrio de la Cueta).

Las de la Vega, truiteiras;  
xeladas, en Quintanilla,  
y en Piedrafita, meleiras;  
argachudas, en Peñalba,  
y en Mena, paxiarineiras;  
calentinas, las de Torre,  
y brujas en La Riera.

*Cacabelos*

Cacabelenses.

Cacabelanos (VERGARA: DAG, 35).

Bergidenses.

Vino de Cacabelos faz cantar a os vellos. (El vino de Cacabelos hace cantar a los viejos). (VERGARA: RGE, 177. CORREAS: n.º 64.165 en M. KLEISER).

Cuando sale el sol en Burgos y se pone en Cacabelos, desgraciada de la madre que tiene los hijos obreros. (GONZÁLEZ REDONDO, J. M.: *Refranero toresano*, RDTP, XXIX, 1973, p. 172, n.º 86. En Pozoantiguo (Zamora)).

Punferrada buena villa,  
Cacabelos, buen lugare.  
Ay Hornija de mi vida  
yo no la puedo olvidare.  
(*El Corrido de Hornija*,  
en ALONSO/DIEGUEZ, 253)

Villafranca como es villa  
corre el agua más serena  
no se ahogan los mis amores  
porque no habitan en ella.

Si vas a Cacabelos  
mira qué vas a hacer:  
o vas a trabajar,  
o vas para beber,  
o vas para comer.  
Si vas a Cacabelos  
mira qué vas a hacer.

Al entrar en Cacabelos  
lo primero que se ve,  
la Virgen de las Angustias  
con los molinos al pie.

Al subir y a la bajada  
la cuesta de Cacabelos;  
al subir y a la bajada  
perdí la cinta del pelo.

Perdi la cinta del pelo,  
perdí la cinta del pelo,  
al subir y a la bajada  
la cuesta de Cacabelos.

(*Si vas a Cacabelos*, en *Cancionero berciano*, p. 74)

*V. Cabañasraras.**Cacabielu*

*V. Cacabillo.*

**Cacabillo** (Barrio de La Cueta (Cabrillanes)

V. *Cabrillanes* y *La Cueta*.

**Caín** (Ayuntamiento de Posada de Valdeón)

Pasar las de Caín.

—Alude a los remordimientos que experimenta el personaje bíblico o a transitar por un terreno escabroso como es el de este pueblo. (VERGARA: DGP, 103).

**Calzada del Coto**

Qué contento está Bercianos  
porque tiene mucho monte;  
más contento está Calzada  
con la ermita de San Roque.  
(*Jota*: CASADO, 77).

**Camino, Virgen del**

La Virgen del Camino  
tiene una fuente que mana  
por cuatro caños  
agua dorada.

—Como quieras que te quiera,  
si todo el mundo lo sabe,  
tienes el pleito perdido:  
quieres que yo te lo pague.

(*Agua dorada*, en *Cancionero berciano*, 6)

**Campanona, La** (V. *San Miguel de Laciana*)

**Campillo**

El maestro de Campillo, que no sabía leer y tomaba niños (VERGARA: RGE, 1984).

**Camplongo**

V. *Basdongo*

**Campo** (Partido de Ponferrada)

Campusinos (GARCÍA REY, V.: *Vocabulario del Bierzo* (1934). Facsímil por Ediciones Lancia, León, 1986, p. 57).

*Camponaraya*

Camponarayanos.

*Campo Naraya, Naraya  
y a su lado Narayola;  
tengo mis amores puestos  
a una linda labrador.*

(*Campo Naraya, Naraya*, en *Cancionero Berciano*, 99)

*Campos, Tierra de*

*Los carros que van de Campos  
a la montaña nevada,  
van llenos de pan y vino,  
vuelven con laurel o nada.  
(BERRUETA, 198).*

*Carbonera*

Como cantan los sapos  
en las aceras,  
así cantan las mozas  
en Carbonera.  
(ALVAREZ, 22).

*Carucedo*

Aunque somos tiernas niñas  
venimos de Carucedo,  
*venimos a visitarte*  
¡oh Virgen de los Remedios!

Para pedirte venimos,  
serenísima Princesa  
a cantar las quince rosas.  
Virgen, si nos das licencia,  
entraremos del portal.  
(*Ramo de Carucedo*, en *Cancionero berciano*, 123)

*Carrasconte (Ayuntamiento de Cabrillanes)**Carrascontinos (VERGARA: DHG, 41)*

Virgen de Carrasconte,

carrascontina,  
que entre Babia y Laciana  
estás metida.  
(CELA, DTL, 137)

*Carrizo de la Ribera*

Riberanos.

*Carucedo*

Carucedanos.

*Castellanos*

V. *Peceñil*.

*Castrillo de Cabrera*

Castrillo, Noceda, Saceda y Marrubio; cuatro lugares donde Cristo no anduvo. (CARNICER, R.: *Donde las Hurdes se llaman Cabrera*, Seix Barral, Barcelona, 1964, p. 88).

V. *Noceda de Cabrera*.

*Castro de Villasabariego*

Lancienses.

*Castro-Pajariel*

Desde el Castro-Pajariel  
se divisa Ponferrada;  
en el medio está la Ermita  
de la Virgen coronada.

Virgen Santa de la Encina  
vente conmigo a vivir  
mientras que los albañiles  
te arreglan el camarín.

—Quiéreme, niña,  
quiereme, cielo,  
quiereme, niña  
que soy tu anhelo.  
Porque el berciano  
todo lo paga  
que soy tu anhelo  
no debo nada

porque el berciano  
todo lo paga.  
(*Cancionero berciano*, 91).

*Castroquilame*

**Castrelos** (CELA: DTL, 130).

*Caurel*

Que buen año, que mal año, cuatro en el escaño, y si son del Caurel, cuatro y el fardel.

— «Aplicase para indicar la capacidad que tenían los escaños, y la referencia a los del Caurel, es porque estos tenían fama de muy cuidadosos y ordenados» (ALONSO/DIÉGUEZ, 231).

*Ceanana, La*

Quien pasa por Ceanana ha de dormir en el suelo y comer hogaza (VERGARA: RGE, 44).

V. *Laciana*.

*Ceanico*

Las chicas de Ceanico  
¿quién las mantiene?  
Los arrieros, madre,  
que van y vienen.  
(VERGARA: DGP, 117)

*Cebrones del Río*

**Bedunenses**

*Celada*

Como el molino de Celada, o mucho, mucho, o nada, nada.

— Que no hay término medio (VERGARA: RGE, 199).

*Celada de Cea*

V. *Villalmán*.

*Cepeda*

La señora novia de hoy  
es la flor de la Cepeda,  
que la guardaban sus padres  
como hermosa enredadera.

(CUEVAS, F.: *Folklore leonés. Cantares de boda*. RDTP, I, 1945, p. 564. En Quintana del Castillo).

Ea, ea, ea, ea  
que se casa la Matea,  
con un chico de Cepea  
y no sabe que es muy fea,  
que mi niño no lo vea.

Ea, ea, ea, ea.

(VALENZUELA, J.: *Algunas consideraciones en torno a la canción de cuna*, en *Etnología y folklore en Castilla y León*. Junta de Castilla y León, Salamanca, 1986).

*Cifuentes de Rueda*

Valientes.

En Cifuentes, los valientes;  
en Nava, los caballeros;  
en Valdealcón, los hidalgos;  
en Garfín, los carboneros.  
(BERRUETA, 181).

*Cimanes del Tejar*

Cimanenses.

*Ciñera*

Ciñerenses.

*Cobrana*

En Congosto pinga el mosto\*  
y en Cobrana la almendrana.  
(\*Se los tilda de borrachos. AONSO/DIÉGUEZ, 227).

V. Toreno.

*Codornillos*

V. *Peceñil.*

*Cofiñal*

Confinienses.

*Colinas del Campo de Martín Moro*

En Folgoso mata el oso;  
en Boeza la potrada;  
en Igüeña, los *zaratos*;  
en Colinas gente honrada.  
(PONGA/AYERBE, 228).

Este es el mayo, señores,  
el mayo muy bien plantado  
que le plantaron los mozos  
de las Colinas del Campo  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 132)

*Columbrianos*

Columbrianos, los marranos (V. *Villafranca del Bierzo*).

*Congosto*

Bercianos.

Congostinos.

En Congosto pinga el monto.

(Los llaman borrachos. *Epístola o retraila: ALONSO/DIÉGUEZ, 227. V. Toreno*).

La Virgen de la Peña  
la morenita  
al pico de la cuesta  
tiene una ermita;

está en lo más alto  
de la colina  
muy cerquita del cielo  
Virgen Bendita.

(*Canto-oración a la Virgen de la Peña. Cancionero berciano, 128*).

*Conja*

Al venir de Extremadura  
cuando me asomo a las Conjas,  
siempre me están esperando

del pueblo las buenas mozas.  
(BERRUETA, 132).

### *Corbilllos*

Los titos de Corbilllos  
son duros de cocer;  
con agua de goteras  
dicen que cuecen bien.

Los titos de Corbilllos  
son duros de cocer;  
los echan en el pote,  
se ponen a correr.

Los titos de Corbilllos  
son duros de cocer;  
los echan a las nueve  
y los sacan a las diez.

—Airecito, aire,  
aire de León  
aire que te llevo  
en mi corazón.

Por ver a mi amante,  
por ver a mi amor,  
por ver a la prenda  
de mi corazón.

(ALVAREZ, 116)

### *Corporales* (Cabrera Alta).

### *Cortiguera*

Cortiguera matiegos (V. *Villafranca del Bierzo*).

*En Cubillos sale el sol  
y en Cortiguera la luna  
y en el pueblo de Cabañas  
salió toda la hermosura.*  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 255. V. *Cabañasraras*)

### *Corueña*

Si a Corueña vas, lleva pan, que agua hallarás (NÚÑEZ: n.º 26.936 en M. KLEISER).

### *Corullone*

El cura de Corullone  
non e cura ni e señore  
tien un rebaño de pillos  
como un pobre labradore  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 229).

*Cospedal*

Pardales (CELA: DTL, 141).

*Cubillinos*

*V. Toreno.*

*Cubillos del Sil*

Niebla en el Mego (el monte más alto de Cubillos), agua en el seno. (ALONSO/DIÉGUEZ, 231).

En Cubillos sale el sol  
a la punta de un engazo  
el que quiera buenas mozas  
que venga al barrio de Ahajo.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 255. V. Cabañasraras).

*V. Toreno.*

*Cueta, La*

*V. Cabrillanes.*

*Cueto*

Los de Cueto cutarelos (V. Villafranca del Bierzo).

Achí arriba n'aquel alto,  
relucen los tapabocas,  
son los mocines del Cueto  
que vienen de ver las mozas.  
(BERRUETA, 182).

Quién me diera ser tan alta  
como la torre de Cueto  
para ver a Ponferrada  
y a Villafranca del Bierzo.

Viva Cueto porque tiene  
el nido de la cigüeña  
y el pueblo porque es bonito  
y la gente porque es buena.

Para cantar viva Cueto  
y para bailar Cabañas  
y para buenas mocitas  
Cortigueraña del alma.  
(*La torre de Cueto*. ALONSO/DIÉGUEZ, 254-255).

*V. Cabañasraras.**Cunas* (Cabrera Alta).*Conejos* (CELA: DTL, 134).*Curueño*

Si a Curueño vas, lleva pan, que agua hallarás.

— Curueño es un riachuelo de Asturias, que baja al Esla, y en los pueblos de su valle no se cosechan cereales (VERGARA: DGP, 49).

*Destriana**Valdorneses* (VERGARA: DGH, 134).*Encina, Virgen de la* (Proclamada Patrona de todo el Bierzo en 1908).

Tiene tres torres  
la Virgen de la Encina  
tiene tres torres.  
Dime, blanca paloma,  
en cuál te pones.  
(*En cuál te pones. Cancionero berciano*, 73).

Adiós, Virgen de la Encina,  
adiós, Virgen Soberana,  
eres Patrona del Bierzo  
y Reina de Ponferrada.

Viva el Bierzo, viva el Bierzo,  
tierra de vino y carbón.  
viva el Cristo de los Barrios  
y el vino de la región.

(*Canto popular a la Virgen de la Encina*, en  
*Cancionero berciano*, 86).

Las campanas de La Encina  
retumban como cañones  
para matar los franceses  
los valientes españoles.

Se va cantando  
la mi morena  
cortando flores  
por la Ribera.

(*Las campanas de la Encina*, en *Cancionero berciano*, 44).

Adiós los cuatro cantores  
calle del Paraísín.  
Adiós, Virgen de la Encina  
con su hermoso camarín.  
(*Calle del Paraísín: cantar de ronda*: CASADO,  
69. En San Lorenzo (Ponferrada).

Ya viene la Encina  
ya vienen los fuegos  
ya vienen los tontos  
de todos los pueblos.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 223).

I. A Ponferrada me voy  
a caballo en mi bortica  
y a la Virgen de la Encina  
le cantaré una jotica.

Si se secan los pimientos  
pide a la Virgen que llueva  
que se está secando toda,  
toda, toda la Ribera.

—La Virgen de la Encina  
quién la sacara:  
Los cuatro pímenteros  
de Ponferrada.

II. Tengo de subir al monte,  
tengo de pasar la Aquiana,  
tengo de pisar la nieve  
que Santa Elena pisaba.

Y después de haber cantado  
a la Pastora del Bierzo  
le voy a pedir que llueva  
que se secan los pimientos.

Si se seca la Ribera  
y se secan los trigos  
anda y rezale a la Virgen  
que no se seque el buen vino.

Después de subir al monte  
y haber pisado la nieve  
tengo de volver al Bierzo  
para ver si tú me quieres.

—De Ponferrada a Astorga  
van de procesión;  
los cuatro pímenteros  
llevan el pendón.

(*Coplas de «La Encinina»*, fiesta local para los ponferradinos, el 9 de septiembre. En ALONSO/DIÉGUEZ, 224).

*V. El Bierzo. Castro-Pajariel y Villar de los Barrios).*

*Encinedo*

Cabraireses (VERGARA: DHG, 35).

*Esla, Río y Valle del*

Valle del Esla,  
donde yo naci,  
entre tus montañas  
qué alegre es vivir.  
(BERRUETA, 50).

Los ríos Esla y el Duero  
mueren juntos en el mar.  
Así mueren los amantes  
que se quieren de verdad.  
(Tonada de baile: *Cancionero zamorano de Hacido*, 227. En Tapioles).

El que quiera comer peces  
tiene que meterse al Esla.  
La que quiera cinco duros  
que rebusque celingreñas.\*

(\*Tubérculo en forma de cebolla del tamaño de una avellana. GONZÁLEZ LARGO, F.: *Escenas costumbristas de la montaña leonesa*. RDT.P. XXV, 1969, p. 352. En Las Salas).

*Espiño, El*

*V. Cabañasraras.*

*Folgoso de la Ribera*

Folgosanos.

En Folgoso mata el oso,  
en Boeza la potrada,  
en Igüeña los *zaratos*,  
en Colinas gente honrada.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 228).

*Fornela*

Cuando vain as nubres pra Fornela, anghua na terra, ía cuando vain pra Burbia, sol  
que retumba (FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, J. R.: *Dichos y refranes del Valle de Ancares*  
(León), RDTP, XL, 1985, p. 212, n.º 174).

*Fresnedo*

El gaitero de Frisneu  
rilora, rilora,  
que viene de ralo en ralo  
rilora, rilora,  
vai tocando por la calle  
la tonar de lus casaus.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 133).

*V. Ponferrada y Toreno.*

*Fuentes*

Fuentes ya no es Fuentes,  
que es un pulido León.  
¿Cuándo se ha visto en Fuentes  
en cada esquina un farol?  
(ALONSO CORTÉS, N.: *Cantos populares de Castilla*, n.º 3898).

*Fuentesnuevas*

Fuentes nuevas los raneros (V. Villafranca del Bierzo).

*Garfin***Carboneros.**

En Cifuentes, los valientes;  
 en Nava, los caballeros;  
 en Valdealcón, los hidalgos;  
 en Garfin, los carboneros.  
 (BERRUETA, 181).

*Garrafe de Torío***Garrafeños.***Gradefes***Gradefenses.***Grajal de Campos*

Cuando van los nublados para León, el que dice que llueve tiene razón (VERGARA: RGE, 243).

*Grajalejo***Grajalejos.**

Adiós, Grajalejo, adiós,  
 recuerdo traigo de allí;  
 yo quise a una grajaleja  
 y ella no me quiso a mí.

Y ella no me quiso a mí  
 que de otro se enamoró,  
 y ahora anda pregonando  
 la vida que traigo yo.

La vida que traigo yo  
 pronto la vais a saber:  
 ando robando y matando  
 por una ingrata mujer.  
 (ALVAREZ, 10).

*Grañeras, Las***V. Burgorrano.***Herredo***V. Cabañasraras.**

### *Hornija*

Y o señor cura de Hornija  
tiene una cama de flores;  
cuatro más tiene en el cielo  
por decir buenos sermones.  
(Ramo: ALONSO/DIÉGUEZ, 204)

Ponferrada, buena villa;  
Cacabelos, buen lugare;  
Ay, Hornija de mi vida,  
yo no la puedo olvidare  
Anda, banda, banda...  
(*El corrido de Hornija*: ALONSO/DIÉGUEZ, 253).

### *Huergas*

Venteiros (CELA: DTL 141).

### *Igüeña*

En Folgoso mata el oso;  
en Boeza, la potrada;  
en Igüeña, los zaratos;  
en Colinas gente honrada.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 228).

### *Isoba*

Húndase Isoba,  
menos la casa del cura  
y de la pecadora.  
(MORÁN, C.: *Notas folklóricas leonesas*, RDTPLV,  
IV, 1948, p. 68).

### *Joara*

V. Villalmán.

### *Labaniego*

Labaniegos (VERGARA: DGH, 78).

*Laciana* (Comarca asturleonesa cuyo centro es Villablino).

Chacianiegos. Laceanos.

Lacianiegos. Lacieneugs. Quinquilleiros (CELA: DTL, 144).

Quien pasa por la Ciana, ha de dormir en hieltro y comer holgaza. (H. NÚÑEZ: CELA:  
DTL, 142).

El que nun diga leite, linu, lume, lana, que nun diga que yía de Laciana (CELA: DTL, 143).

El que no diga tseite (aceite), tsume (lumbre), tsino (lino), tsana (lana), que non diga que yía de Tsaciana (CASADO, 83. En Villablino).

Las chicas de Laceana,  
¿quién las mantiene?  
Los arrierus, madre,  
que van y vienen.

(VERGARA: *Ensayo de un vocabulario de localidades o comarcas españolas que se citan en cantares y frases populares*, Madrid, 1919, p. 9).

El correo de Laciana  
ya no para en los mesones,  
porque tienen mucha prisa  
las cartas de los pastores.  
(BERRUETA, 134).

Mocinas de Laciana,  
quién vos mantiene.  
Los arrieiros, del puerto  
que van y vienen.  
(CASADO, 79).

Déjame subir al carro,  
carretero de Laciana:  
déjame subir al carro,  
que tengo la novia en Babia.  
(CELA: Ibíd.).

En el alto del Cornón  
hay una piedra cuadrada  
con un letrero que dice  
viva el Valle de Laciana.  
(CASADO, 79).

Para truchas, río Sil;  
para manteiga, Laciana;  
para cortejar a gusto.  
una mocina babiana.

Cuatro lobos que baxianum  
pur el valle de Laciana  
fuenum diciendo a Somiedu  
leite, linu, lume, lana.

Cuatros chobos que pasaron  
por el valle de Chaceana,  
fueron buscare a Busmonte  
cheite, chume, chino, chana.  
(CELA: DTL, 143).

Por los Campos abajo  
iba Luciana  
con dos gallinas *uñidas*  
al carbón de La Ciana.

(Iban a transportar carbón en carros. Es burla de los que se quedaban, según Felisa RODRÍGUEZ: *Ofrenda del ramo*, «Revista de Folklore», n.º 7, Valladolid, 1981, p. 32).

### *Lago de Babia*

#### *V. Cabrillanes.*

### *Laguna de Negrillos*

Parameses.

*Langre*

Matarrosa non val cosa;  
 Peñadrada non val nada;  
 maes unriba están los Langres  
 son los que llevan la gala.  
 (ALONSO/DIEGUEZ, 227).

*León*

Leoneses. Legionenses (VERGARA: DHG, 80).

Leoninos

Amigo de León, tuyo sea, que mío non (VERGARA: RGE, 270; R. MARÍN: n.º 27. 62)

De León a un lado.

— Frase que emplean los de la montañas leonesas para indicar cuál es su país natal (VERGARA: RGE, 270).

Si no te gusta León, ahí tienes la estación.

— Dicho popular en la capital leonesa, inspirado por la supuesta actitud dada por el artista a la estatua de Guzmán el Bueno que se yergue en una de las principales vías de la ciudad, y que aplican a los que no les gusta la población, advirtiéndoles que vayan a la estación de ferrocarril y se ausenten de la localidad (VERGARA: RGE, 270).

El jueves de la Ascensión, cerezas en Oviedo y trigo en León. (VERGARA: R. MARÍN: n.º 10.727 en M. KLEISER).

En Sevilla, la grandeza; en Toledo, la riqueza; en León, la sutileza (R. MARÍN: n.º 10.133 en M. KLEISER).

Sevilla, en grandeza; Toledo, en riqueza; Santiago en fortaleza; León, en sutileza (R. MARÍN: n.º 10.134 en M. KLEISER).

Toledo en riqueza. Sevilla en grandeza, Campostela y León en delicadeza (R. MARÍN: n.º 10.135 en M. KLEISER).

Sancta ovetensis,  
 dives toletina.  
 pulchra legionensis,  
 fortis salmantina.

Santa la de Oviedo; rica la toledana; hermosa la leonina; fuerte la salmantina (VERGARA: D6P, 199).

Cuando el sol está en León, buen pollo con pichón y buen vino con melón (CORREAS: *Vocabulario*, p. 435).

— «Es por mayo y adelante»

La (catedral) compostelana, rica; hermosa la leonina y fuerte la salmantina (VERGARA: RGE, 378).

Campanas de Toledo, iglesia de León, rollo de Écija, reloj de Villalón o de(l) Vellón (CORREAS: *Vocabulario*, p. 371).

Cuando son los nublados para León, el que dice que llueve tiene razón (R. MARÍN: n.º 27.261 en M. KLEISER).

Campanas las de Toledo,  
vidrieras las de León,  
reloj el de Benavente  
y rollo el de Villalós.  
(VERGARA: *Cosas notables de algunas localidades españolas según los cantares y frases populares*, Madrid, 1918, p. 13).

Tres cosas tiene León  
que no las tiene Madrid:  
San Marcos, la Catedral  
y el Hospicio en el Jardín.  
(VERGARA: DGP, 162)

Quien fue a Sevilla  
perdió su silla;  
quien fue a León  
perdió el sillón.  
(*Popular infantil*)

Tres monjas francesas  
van para León.  
Ellas buenas monjas eran  
ellas buenas monjas son.  
(*Tres monjas*, en MORO, A.: *música popular saldañesa*, en «Publicaciones de la Institución Lello Téllez de meneses», Palencia, 1953, 287. En Saldaña (Palencia)).

Los manteles de León,  
que todo lo tapan,  
y el río no.  
(*La nieve*. MORÁN, C.: *Acertijos. Colección recogida directamente del pueblo*, en RDTP, XIII, 1957, p. 336, n.º 500).

Campanitas de León,  
unas tocan y otras no;  
din, don, din, don.  
(MORÁN, C.: *Costumbres y deportes del Condejo de la Lomba* (León), RDTP, XXV, 1969, p. 307).

Ron, niño, ron.  
que tu padre fue a León  
a comprarte unos zapatos  
de pellejo de ratón.  
Ron, niño, ron.  
Ron, niño, ron.  
(VALENZUELA, J.: *Algunas consideraciones en torno a la canción de cuna*, en *Etnología, folklore en Castilla y León*, Junta de Castilla y León, Salamanca, 1988, p. 354).

Hemos venido a León  
tan sólo por verte a ti;  
tan sólo por darte un beso  
en la punta la nariz.  
No te vayas,  
no te vayas de León  
que me puedes olvidar.  
(ALVAREZ, 119).

Los pastores son la gala  
de la montaña leonesa;  
madres, yo quiero a un pastor  
por compañero de mesa.  
(BERRUETA, 133).

No me prives, mamá,  
de salir al balcón,  
que quiero ver pasar  
la banda de León.  
La banda de León,  
la banda de León;  
no me prives mamá,  
de salir al balcón.  
(ALVAREZ, 112).

Por Sevilla y Cádiz,  
Córdoba y Granada,  
vi yo una morena  
que me enamoraba,  
que me enamoraba,  
que me enamoró,  
por Sevilla y Cádiz.  
Córdoba y León.  
(*Vi yo una morena*: MANZANO, n.º 902. En Ferreruela de Tábara (Zamora)).

Voy a León  
y vengo de Granada;  
báilamela bien,  
morena, resalada.  
Yo la bailaré.  
(ALVAREZ, 65)

Jolin, jolin,  
claveles y rosas  
del pensamien,  
del pensamiento.

Vamos a León, niña,  
vamos a León,  
y allí verás pintado  
la luna y el sol.  
(Figuras en las torres de la Catedral. ALONSO  
CORTÉS, n.º 4024)

Pala, pala  
palabras amorosas  
que lleva el vien  
que lleva el viento.

Ahí va León, León, León,  
ahí va León.  
(ALVAREZ, 160)

Si de León me ausento,  
llono de pena;  
que no hay tierra en el mundo  
como mi tierra.

(Texto y música en PUYOL, y ALONSO, Julio: *Cuentos populares leoneses*, «Revue Hispanique», XII, 1905, New York-París, p. 251. II; y en *Cancionero de la Sección Femenina*, Madrid, 1943, p. 174).

La montaña de León  
tiene una inmensa laguna,  
donde se lavan las guapas,  
porque feas no hay ninguna.  
— Resalada, dímelo;  
dimelo, resaladina,  
¿dónde tienes el amor?  
— Lo tengo en Cuba  
y me olvidó.  
(SCHINALER, K.: n.º 426; ALVAREZ, 85)

Somos todos de León,  
contentos de ser de allí.  
Paso la vida cantando  
y suspirando, León, por tí  
— Yo sé cantar,  
yo sé reir.  
Si me sacan de León,  
yo no sé cantar, yo no sé reir.  
Paso la vida llorando  
y suspirando, León, por tí.  
(ALVAREZ, 88)

Vente conmigo, niña.  
vente a León,  
si quieres que te enseñe  
la luna y el sol.  
(VERGARA: DGP, 13)

Vamos a León, niña,  
vamos a León,  
que la Catedral tiene  
la luna y el sol.  
Vamos a León.  
Mira cómo nieva,  
morena del alma,  
mira cómo nieva,  
déjala que caiga.  
(Ay morena!: SCHINDLER, K., n.º 422)

Vámonos, niña,  
vámonos a León,  
y allí verás pintada  
la luna y el sol.  
Vámonos a León.  
¡Qué gusto da mirar  
la luna y el sol!  
Vámonos, niña, vámonos  
pronto a León.  
Vámonos a León,  
a León.  
(Cancionero de la Sección Femenina, Ma-  
drid, 1943, p. 164).

Vamos a León, niña,  
vamos a León,  
que la catedral tiene  
la rosa encarnada,  
la luna y el sol.  
Vamos a León.

Esta noche los mozos  
tienen quimera  
por la cinta del pelo  
de una morena.  
Vamos a León.

(*Vamos a León*: MANZANO, n.º 94. En Puebla de Sanabria)

Vamos a León, niña,  
vamos, siquieres,  
a comprarte un pañuelo  
que no lo tienes;  
vamos a León.  
(*Llegan las bercianitas*, en *Cancionero berciano*, 61).

No llores, paloma mía,  
no llores, que volveré.  
En cuanto a la Corte llegue,  
paloma, te escribiré.  
— No te vayas,  
no te vayas a León.  
No te vayas,  
que me puedes olvidar.  
No te vayas,  
no te vayas y me dejes;  
que yo sin ti  
no puedo pasar.  
(*No llores, paloma mía*,  
en *Cancionero Zamorano de HAEDO*, Diputación de Zamora, 1987, 109. En Puebla del Sanabria).

Por curar mi mal de amores  
fui a ver un sabio pastor  
de lo que guardan ganado  
por los montes de León:  
— Los tus amores, rapaza,  
no te los puedo curar,  
que los amores primeros  
no se pueden olvidar.

Dime niña dónde vas:  
— Voy a arroyo a beber  
porque se perdió mi amante  
y no lo he visto  
y le quiero ver  
(*Dime, niña, dónde vas*, en *Cancionero Berciano*, 31)

Campana la de Toledo.  
Iglesia la de León,  
el reloj de Benavente  
y el rollo de Villalón.  
Vino blanco de Fresquillo,  
torre la de San Simón,  
lechuga la de Valencia,  
berzas las de Torrejón,  
cociditas con tocino  
qué sabrositas que son.  
(MORÁN, C.: *Poesía popular salmantina*. Tipografía Calatrava, Salamanca, 1924, p. 10)

Don, don  
bocadón,  
vacas vienen,  
por León.  
todas vienen  
en vacada  
menos la vaca mayor.  
A la unión,  
a la unión,  
a comer melocotón.  
(MORÁN, C.: *Op. cit.* 12).

Cuando me casó mi madre  
me casó con un pastor  
chiquitito y jorobado,  
hecho de mala pasión...  
me mandó hacer unas sopas,  
lo necesario faltó:  
el agua estaba en Jarama

y el puchero en Alcorcón,  
el aceite en el Alcarria  
y los ajos en Chinchón  
el pan en tierras de Campos,  
y la sal allá en Imón.  
La ha montado en su caballo  
y a los montes de León.

la ha apeado del caballo,  
dos mil azotes le dió:  
— Las mujeres que se vencen,  
ese pago las doy yo.  
(*La mal casada del pastor*, en DÍAZ VIANA, L.: *Romancero tradicional soriano*. Diputación de Soria, 1983, I, n.º 2).

Leonesa, leonesa,  
¿no eras tú la que decías  
que en viniendo los de Astorga  
con ellos te casarías?

Los de Astorga ya han venido;  
con ellos no te has casado,

pero qué dirá la gente:  
solterita te has quedado.  
(Letra y música en PUYOL y ALONSO, J.: *Cuentos populares leoneses*, «Reuve Hispanique», XII, 1905, pp. 257-258)

El bien parado  
para León,  
el bien parado  
lo bailan dos,  
el bien parado  
lo bailo yo,  
el bien parado  
¡ay! sí, lo bailo yo.  
(*El bien parado*: (ASADO, 68)

Esta noche y la pasada  
cómo no has venido, amor,  
estando la noche clara  
y el caminito andador.  
— Vamos a León, niña,  
vamos a León,  
que allí verás la luna  
y también el sol.

(GARCÍA MATOS, M.: *Cancionero popular de la provincia de Cáceres*, C.S.I.E., Instituto Español de Musicología, Consejería de Cultura de la Junta Regional de Extremadura, Barcelona, 1982, p. 249, n.º 86. En Ahigal (Cáceres).

*Por alusión:*

Leones tiene León;  
Castilla, torres y almenas;  
pero más gloriosas son  
de Navarra las cadenas.  
(VERGARA: DGP, 33)

Campana, la de Toledo;  
iglesia, la de León;  
y el púlpito más famoso  
lo contiene Tamajón.\*

\* En Guadalajara  
(VERGARA: DGP, 243)

V. *Astorga, la Bañeza, El Bierzo, Corbilllos, Fuentes y Paredes.*

### *Librán*

Si vas a Librán, guarda la alforja y el pan. (ALONSO DIEGUEZ, 228)

Para perejil, Toreno;  
para fachenda, Librán;  
y para niñas bonitas  
Las Traviesas y Villar.  
(ALONSO DIEGUEZ, 229)

V. *Las Traviesas*

*Lois*

Iglesia de Lois,  
icómo presumes!  
con la torre que tienen  
los abedules.  
(BERRUETA, 319)

*Lomba*

Corbatudos (CELA: DTL, 126)

*Lombillo*

Lombillejos (GARCÍA REY, V.: *Vocabulario del Bierzo* (1934). Facsímil por Ediciones Lancia, León, 1986. p. 105).

*Luna*

Cuando los pastores suben  
de la Ribera a los Puertos,  
sacan las mozas de Luna  
toda la sal de sus cuerpos.  
(BERRUETA, 133).

*Luna, Río*

Río Luna, río Luna,  
por embajo de Los Barrios,  
con chobos por el yvierno  
y truchas por el verano.  
(BERRUETA, 64)

*Luyego*

Luyegoñeses (VERGARA: DH5, 83).

*Llamas de Laciana*

Pistolos (CELA: DTL, 145).

*Magaz de Cepeda*

Cepedanos.

### V. Cabanillas raras

#### *Majúa. La*

Un pastor disparó un tiro  
junto a los Barrios de Luna;  
la perdiz era de Torre,  
fue a caer en La Majúa.

(CELA: DTL, 141, donde anota: «En el pueblo está la casa de Quirós con el lema de su escudo: «Después de Dios, la casa de Quirós»).

#### *Mansilla de las Mulas*

Mansilleses (VERGARA: DHG, 87).

El que a Santa Eugenia va allá y duerme, en un mes va y en otro viene. (Porque Mansilla celebra la fiesta de Santa Eugenia el 31 de enero. V. ALONSO PONGA, J.L.: *Santa Eugenia «La Borrachona»: Fiesta popular en Mansilla de las Mulas*, «Revista de Folklore», n.º 14. Valladolid, 1982, p. 62).

Mi madre la regilla  
fue por huevos a Mansilla  
en un burro de tres pies. (Las trébedes)  
(MORÁN, C.: *Acentjos. Colección recogida directamente del pueblo*. RTDP, XIII, 1957, p. 348, n.º 668)

#### *Manzaneda*

Los de Manzaneda van a pardales con la talega (CELA: DTL, 134).

Mi mujer es de Sotillo,  
ole ya mi niña.  
y yo soy de Manzaneda,

mira cómo se juntaron  
ole ya, niña,  
los dos de la mala idea.

(*Soy de Manzaneda*, en *Cancionero berciano*, 41)

#### *Manzanedo*

Salve a la Virgen de Escallos  
patrona de Manzanedo.  
(ALONSO DIEGUEZ, 215)

*Maragatería, La*

Maragatos,  
Zapatito picado  
trae la escribana,  
¡anda el diablo la pluma  
que tanto gana!

— Que vela, vela, va  
la maragata bailando.  
que vela, vela, va.

(*Corrido maragato*: CASADO 73. En Val de San Lorenzo)

Maragato soy, no lo niego  
no le debo nada, caballero,  
y si lo debo,  
pagarélo, pagarélo.

¿Quién se la llevará?  
La mi niña y una flor  
yo, yo, yo, caramba yo,  
con el mío cinturón.

(SHINDLER, K.: *Flok music*, n.º 423)

Las magaratas llevan  
en el rodeo  
siete varas de cinto  
de terciopelo,  
yo la vi bailar.

(SCHINDLER, K.: n.º 422)

*V. Astorga**Martina, La*

La Martina, cosa fina (*Epístola o retaila*: ALONSO DIÉGUEZ, 228)

*V. Toreno**Marrubio*

Marrubieses.

*V. Castillo y Moceda de Cabrera**Matalaviecha*

De dónde son aquellos mozos  
que van por la carretera;  
Son los mozos de Palacios  
y los de Matalaviecha.  
(BERRUEZA, 182)

*Matallana*

Matallaneses.

Los mozos de Matachama, que se mueren de frío por andar de gala (ALONSO/DIÉGUEZ, 230)

*Matarrosa*

V. *Langres y Toreno*

*Mego, Monte*

V. *Cubillos del Sil*.

*Mena*

Paxiarineiras (mujeres de Mena: CELA; DTL, 138).

V. *Cabrilianas*

*Molinaseca*

Molinejos (GARCÍA REY, Venardo: *Vocabulario del Bierzo*, p. 112)

V. *Ponferrada*

*Mora, La*

(Montes en Quintanilla de Babia)

El caminu de la Mora  
yía caminu muy siguru;  
pur esu la mie morena  
lo pasa tan a menudo  
(CELA; DTL, 139)

V. *Cabrilianas*

*Morgovejo*

Por haber crecido tanto  
te llaman castillo viejo,  
si llegas a crecer más,  
la torre de Morgovejo.  
(BERRUEZA, 181)

En Villacorta, la rama;  
en Valderrueda, la hoja;  
en La Sota, los rosales  
y en Morgovejo, las rosas.  
(BERRUEZA, 182)

*Moscas del Páramo*

Ser como el alcalde de Moscas (VERGARA: RGE, 315). Alcalde de Moscas.

— «Por alcalde resuelto que no admite apelación. Quedó porque un alcalde de un lugar de León llamado Moscas, sentenció unos ladrones ahorcar, y los ejecutó no obstante que apelaron». (CORREAS: *Vocabulario*, p. 51).

*Mota. La*

El cura de mi pueblo	ran, ran
ran, ran	a la pelota
y el de la Mota	dengue, dengue, dengue
dengue, dengue, dengue	y a la pelota
y el de la Mota	lindón, lindón
lindón, lindón, lindón	lindón, lindón
jugaron los calzones	(Folklore leonés, n.º 98)

*Murias. Las**V. Cañillanes**Murias de Paredes**Omañeses**Murrias*

El pastor de las Murrias  
y el de los Orríos  
y el de la Sierra Branca,  
son tres taporrios.  
(BERRUETA, 135).

*Narayola*

El cura de Narayola  
mandó matar ocho chorlas  
porque le comían los ajos  
y las porretas das cebolas.  
(CASADO, 14 en Camponaraya)

*Nava de los Caballeros**Caballeros*

En Cifuentes, los valientes;  
en Nava, los caballeros;  
en Valdealcón, los hidalgos,  
y en fortín, los carboneros.  
(BERRUETA, 181)

### *Nouda de Cabrera*

**Noceda, Saceda, Castrillo y Manrubio**, los cuatro lugares que Cristo no anduvo (CELA: DTL, 128). Variante: Castrillo, Noceda, Saceda y Marrubio: cuatro lugares donde Cristo no anduvo (CELA: Ibidem).

### *Noceda del Bierzo*

Bercianos.  
Nocenses.

Virgen de las Chanas  
nuestra Madre excelsa,  
mándanos la lluvia  
que el campo se seca.

La Virgen de las Chanas  
tiene una corona  
con una campanilla  
que a todos emociona.

(RODRÍGUEZ, F.: *La Virgen de las Chanas de Noceda del Bierzo*, «Revista de Folklore», n.º 16. Valladolid, 1982, p. 123).

Aunque somos de Noceda  
y gastamos canilleiros,  
cuando vamos a Bembibre  
bien que nos miran pa ellos.  
(ALONSO/ DIÉGUEZ, 228)

Con los mozos de Noceda  
es peligroso jugar,  
si en la iglesia no hay tinieblas  
a la puerta del señor cura  
le vamos a teneblar.

(Tinieblas: Función de Semana Santa en donde sonaban las carracas o matracas produciendo una «infenal barahúnda». RODRÍGUEZ, F.: *Estampas del Bierzo enigmático y fascinante enterradas en la zanja del olvido*, «Revista de Folklore», n.º 30, Valladolid, 1983, p. 207).

### *Nocedo*

Si quieres saber de fijo  
dónde está la bizarria,  
en el pueblo de Nocedo,  
partido de La Vecilla.  
(BERRUETA, 181)

*Odollo*

Carrañosos («Del gallego carraña, ‘roña’ (CELA: DTL, 129).

*Olivares*

*Ya volean, ya volean  
las campanas de Olivares,  
porque dicen que se ha muerto  
la Condesa de Altos Mares.*  
(ALVAREZ, 59).

*Olleros*

*¡Oh glorioso San Antón!  
Cuando viniste de Olleros  
traías la cara más negra  
que el culo de los calderos.*  
(ALONSO PONGA, J. L.: *manifestaciones populares en torno a San Antón en algunas zonas de Castilla y León*, «Revista de Folklore», n.º 2, Valladolid, 1981, p. 8. En Arlanza del Bierzo)

*Omañas, Las*

Omañeses.

Rubiana (arrebol) para Omaña, buen sol mañana (VERGARA; RGA, 326-327; R. MARÍN: n.º27.536 en M. KLEISER).

*Encarnau pa Babia  
más pa sol que pa agua;  
encarnau pa León,  
más que agua que pa sal;  
encarnau pa Omaña.  
buen día mañana.*

(Predicción atmosférica en Adrados de Ordás: MORÁN C.: *Notas folklóricas Leonesas*, RDTP, IV, 1948, p. 77)

*Omañón*

El corazón tengo malo,  
le van a poner la unción.  
Por él tocarán a muerto  
en la iglesia de Omañón.  
(ALVAREZ, 121)

*Onzuela*

En Onzuela la espuela (*Epístola o retraila*: ALONSO/DIÉGUEZ, 228. V. Toreno).  
228. V. Toreno).

*Orallo*

Cuecho, ralo.

— «Cuechu»: plato que se hace con harina y leche: CELA: DTL, 145).

*Orellán*

Orellán peras tiran, peras dan (*Epístola o retraila*: ALONSO/DIÉGUEZ, 228. V. Toreno).

*Otero de Escarpizo*

Capedanos.

*Otero de las Dueñas*

Para cantar, los de Babia;  
para lino, la Ribera;  
para mocitas de garbo  
las de Otero de las Dueñas.  
(BERRUETA, 182)

*Oteros*

Auctarienses.

*Ozuela*

*V. Onzuela*

*Paradela*

Camino de Paradela  
vay muita xente rianxando,  
quen caballando n'un burro,  
quen c'a familia n'un carro.  
(BERRUETA, 67)

*Paredes*

Paredes ya no es Paredes,  
que es un segundo León;  
en cada calle una fuente  
y en cada esquina un farol.  
(ALONSO CORTÉS, n.º 3968).

*Peceñil*

Peceñil y Cordonillos,  
Villamol y Castellanos  
tienen los trigos a medias  
con los frailes de Trianos.  
(Dependían de los dominicos de Trianos.  
VERGARA: D6F, 263).

*Peña, La*

Niebla en La Peña, agua en la tierra, (VERGARA: RGE, 86. Lo dicen en Grajal de Campos).

*Peña, Virgen de la*

(Patrona del Bierzo Alto)

A la Virgen de la Peña  
rézale niña el rosario  
que tengo el amor cantero  
no se caiga del andamio.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 214)

Luz divina de la Peña  
del Alto Bierzo Patrona  
los astros son tu corona  
y la montaña tus pies.

Virgen de la Peña  
qué milagro obraste  
en esta tierra niña  
que aquí retrastaste.

Era de Cobrana  
y vino a parar  
por estas veredas  
en el palomar

Tres días faltó...  
y luego acordaron  
vamos al convento  
y allí la encontraron.

(ALONSO/DIÉGUEZ, 220)

*Peña Porrela**V. Caboalles de Arriba*

*Peñadrada*

V. *Longres y Toreno*

*Peñalba de Cilleros*

Argachudas.

- Mujeres de Peñalba (CELA: DTL, 138).
- Bardines. Barcinos (CELA: DTL, 139).

*Peñarrubia*

Besugueros (VERGARA: DH6, 195).

*Peralta*

Este vino es de Peralta,  
cogido entre verdes parras,  
tengan cuidado, señores,  
no tengan que andar a gatas  
(BERRUETA, 97)

*Piedrafita de Babia*

Meleiras.

- Meleras (CELA: DTL, 139)

V. *Cabrillanes*.

*Piedras Albas*

El sastre de Piedras Albas que ponía el hilo en su casa (CORREAS: *Vocabulario*, 91).

*Piedrasecha*

Piedrasecha es un jardín  
ameno por su belleza  
Allí se encuentra la Granja  
y el paseo de la reina.  
(BERRUETA, 81)

*Pineda*

En el puente de Pineda  
no me han dejado pasar;  
me cogí la carabina  
y al monte me fui a cazar.  
(*Folklore leonés*, n.º 112)

*Pobladura*

Pobladura está en alto  
y las eras en ladera,  
y la iglesia con su torre,  
más allá de las bodegas.  
(BERRUETA, 181)

*Pombriego*

Figueiros. Pescatines (CELA: DTL, 127).  
Pombriego, tomates en el maniego (cesto) (CELA: Ibíd).

*Ponferrada*

Ponferradinos.

Bercianos (VERGARA: DHG, 30).

Galicia es la huerta y Ponferrada la puerta (VERGARA: R6E, 46, 348).

Ponferrada e bon vila. Ningún a ve que n'o diga Galicia es la huerta y Ponferrada la puerta (VERGARA: *Refranes y cantares geográficos de España*, Victoriano Suárez, Madrid, 1906, p. 31).

Chulos.

En Congosto pinga el mosto (borrachos)  
y en Cobrana la almendrana  
y en San Miguel de las Dueñas  
rica pera y las manzanas  
y en Santo Tomás, las ollas ('cazoleros')  
y en Ponferrada, la gala ('chulos').  
(*Epístola o retraila*, en ALONSO/DIÉGUEZ, 227.  
V. Toreno)

No me llames gallega,  
que soy berciana  
cuatro leguas arriba  
de Ponferrada.  
(*Charalina nueva*, en *Cancionero berciano*, 38)

Ponferrada se quema.

Molina llora  
porque no se ha quemado  
la villa toda.

-----

El bien parao  
se baña de esta manera  
y el que no lo sepa  
que lo deprenda.

(*Bien parao*, *Cancionero berciano*, 5)

Quién me diera ser tan alta  
como la torre de Cueto  
pasa a ver a Ponferrada  
y a Villafranca del Bierzo.  
(*La torre de Cueto*, en ALONSO/DIEGUEZ, 254)

Ponferrada, buena villa;  
Cacabelos, buen lugar;  
Villafranca de mi vida  
yo no te puedo olvidar.

Gran villa de Carracedo,  
qué grandeza has disfrutado  
al tener como patrono  
al glorioso San Bernardo.

Bembibre es muy buena villa,  
porque tiene cerca el monte.  
Cacabelos también villa,  
por el Barrio de San Roque.

Viva el Bierzo, viva el Bierzo.  
Que también viva Castilla.  
Tengo el amor castellano  
por eso quiero que viva.

(*Las cinco villas*, en *Canciones berciana*, 24)

Ponferrada, buena villa,  
Cacabelos, buen lugare.  
Ay, Hornija de mi vida  
yo no la puedo olvidare  
Anda, banda, banda...

(*El corrido de Hornija*: ALONSO/DIÉGUEZ, 253)

A Ponferrada me voy  
a caballo en mi borrica,  
y a la Virgen de la Encina  
la cantaré una copilla.

Y después de haber cantado  
a la Patrona del Bierzo  
la voy a pedir que llueva  
que se secan los pimientos.

Ya se secan los pimientos  
y también la sementera.  
y se está secando toda,  
toda, toda la ribera.

A la Virgen de la Encina  
quién la sacará.  
Cuatro pimenteros  
de Ponferrada.

(ALVAREZ, 154)

Virgen de la Encina  
si ha de nevar por San Julián  
que nieve por San Fabián  
para que no venga  
ningún ganapán.

«Tombrio y Fresnedo son pueblos ricos en agricultura, pero tenían fama de poco espléndidos, y así cuentan sus vecinos, que cuando las mujeres bajaban a la fiesta de la Encina a Ponferrada rezaban la oración anterior. Temían los de Fresnedo que si iban los ganapanes ('invitados') les podía pasar lo que a los de Posada del Río (hoy desaparecido bajo el pantano de Bárcena) que celebraban la fiesta de San Pedro en invierno; y un año nevó tanto durante la fiesta que quedaron aislados con todos los invitados en casa y consumieron todas las existencias. Después se lamentaban:

Entre San Pedro  
San Pedrín y la nevada  
no quedó nada.  
(ALONSO/DIEGUEZ, 229)

*V. Castro Pajariel y Virgen de la Encina.**Pontón. Virgen del*

Las elevadas montañas  
te circundan por corona,  
y la Virgen del Pontón  
es tu Reina y tu señora.  
(BERRUETA, 51)

Si al Pontón quieren llegar  
sin ir por la carretera,  
ten cuidado no te caigas  
n'el camín de la Escalera.  
(BERRUETA, 63)

*Portillo, Alto del*

Por el Alto del Portillo  
vi pasar un aldeano,  
en madreñas y escarpines  
en el rigor del verano.  
(BERRUETA, 197)

*Posadina**V. Toreno**Priaranza*

En Priaranza, la danza (*Epístola o retraila*: ALONSO/DIÉGUEZ, 228. V. *Toreno*).

*Primout*

Semos de Primout  
onde nunca el son entrou  
y una vez que entrou  
nos pasmou.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 228)

*Puente de Domingo Flórez**Pontaregos. Lambeplatos (CELA: DTL, 131)*

Bardinos, los de Lardeira; papudos, los de Casaio; la Portela, mala tierra; en San Xusto, cantroxieiros; los del Puente, lambeplatos;	los de Salas, realengos; los de Veigas, chaguaceiros; los de San Pedro, pedrelos; los de Robledo, cuquelos, y los de Yeres, barqueros.
---	--

— Lardeira, Casaio, Portela y San Xusto pertenecen al municipio de Carballeda,

en el país de Valdeorras (Orense); los demás dependen de Puente de Domingo Flórez. (CELA: DTL, 131).

*Queixiu*

(Uno de los tres barrios de la Cueta)

You num me queixiu de Queixiu,  
que'xiúme de Cacabielu;  
pus toda la nueite andube  
lu mismu que un argandielu.  
(CELA: DTL, 138)

*V. Cacabillo**Quilós*

Gente de Quilós,  
vale por dos,  
y por tres,  
si es por el interés.

Gente de Quilós  
y bueyes de San Juan  
tralarán.

(ALONSO/DIEGUEZ, 228)

*Quintanilla de Babia*

Xeladas ('Heladas'. Mujeres de Quintanilla. CELA: DTL, 139).

*V. La Bobia, Cabrillanes y La Mora**Quintanilla de Losada*

Quintanillenses.  
Quintanilla, buena villa: todos le den y nadie le pida (CELA: DTL, 130).

*Quintanilla de Yuso (Cabrera Alta)*

Quintanillenses.  
Gurrietos,  
— ¿Forma de «gurriato», en tierra leonesa, «lechón»? (CELA: DTL, 134).

*Quintanilla del Castillo*

Cepedanos.

*Rabanal de Abajo*

**Maroxios** (CELA: DTL, 145).

*Rabanal de Arriba*

**Botoneros** (CELA: DTL, 145).

*Rabanal del Camino*

**Maragatos.**

*Reguera, La*

Esta noche los mozos  
tienen quimera  
por culpa del cortejo  
de una morena.

De una morena, madre,  
casamentera,  
que la pretende el mozo  
de La Reguera.

(*El rastro. Cancionero berciano*, 71)

*Requejada*

**V. Villalmán.**

*Riaño*

**Riañeses.**

Postrados reverentes  
hoy a sus plantas  
los hijos de Riaño  
te dan palabra  
de serte fieles.  
y como Madre amante

siempre quererte.  
Que tú lo puedes...  
que tú lo puedes,  
Virgen de la Quintanilla,  
hacer siquieres.

(MARTÍNEZ FIDALGO, E.: *Riaño*, León, 1987,  
p. 130).

*Ribera, La*

Pasemos a la Ribera con la misma *chafardada* (cuento). (ALONSO/DIÉGUEZ, 227. V. Toreno).

Si quieres que cante el carro,  
al estilo la Ribera.

pon el eje de negrillo,  
los verdugos de salguera.  
(BERRUETA, 182)

Tengo la palabra dada  
a un chico de la Ribera  
y la tengo de cumplir  
como él viva y yo no muera.

De la alameda  
al corredor,  
salte mi dama,  
salte al balcón.

(*Tengo la palabra dada* en *Cancionero berciano*, 7)

### *Ribota*

Ribotanos.

### *Riera, La*

Brujas.

— Mujeres de La Riera (CELA; DTL, 140)  
V. *Cabriillanes*.

### *Rimor*

En Remor, el tambor (*Epístola o retraila*: ALONSO/DIÉGUEZ, 228. V. *Toreno*).

A muller de Baltasare  
fue a Rimor a paseare  
y a comprarle pa ua filla  
ua maseira de masare.  
(*Noun che lun daré*, en *Cancionero berciano*, 8)

### *Rioferreiros*

Rioferreiros, Caldereiros (*Epístola o retraila*. ALONSO/DIÉGUEZ, 228. V. *Toreno*).

### *Riolago*

Extranjeros (CELA: DTL, 141).

### *Rioscuro*

Caldichos (CELA: DTL, 145).

*Robledo*

Del Mato (*CELA*: DTL, 141).

*Robledo de Sobrecastro*

Robledanos.

Cuqueños.

Robledo, caldo acedo (*CELA*: DTL, 131).

A Robledo vaia o demo, que atan os cantos e bótanlle os cais a xente (*CELA*: DTL, 131).

Si el cuco no viene entre marzo y abril, o el cuco murió o quiere ver el fin.

— Refrán que se dice por los cuqueños (*CELA*: DTL, 132).

*V. Puente de Domingo Flórez.**Robles de Laciana*

Fuchaqueiros (*CELA*: DTL, 145).

*Robles de la Valcuera* (En Matallana de Torío)

Venir alguna casa como el agua de Robles, que ni sobró, ni faltó, ni hubo bastante (*VERGARA*: RGE, 358).

*Rozuela*

Rozolenses.

*Saceda**V. Castrillo y Noceda de Cabrera.**Sahagún*

Sahagunenses.

Cortiancha y rabiseca de pun, como espada de Sahagún (*VERGARA*: RGE, 363-364; CORREAS, n.º 27.702 en M. KEISER).

La cuba de Sahagún; la cuba de Oña.

— Las cubas de estos monasterios benedictinos eran notables por sus proporciones (*VERGARA*: DGP, 221).

Viva Sahagún porque tiene  
la Peregrina en su trono,  
y el Niño en su camarín  
con su cadenita de oro.  
(BERRUETA, 120)

Es que San Juan de Sahagún  
no lo puede ver  
que las vacas en Sahagún  
dejen de correr.  
(*Copla de los encierros*: CASADO, 43)

### *Sahelices del Río*

Sanfelices.

Viva Sahelices del Río  
y su iglesia tan famosa,  
y la torre de Barrales  
que en la provincia no hay otra.  
(BERRUETA, 15)

### *Salas de la Ribera*

Papeiros.  
Realengos.

### *V. Puente de Domingo Flórez y Yebra*

### *San Cipriano (?)*

Vistete, mozuca, pronto,  
que vamos a San Cipriano,  
no te apures por las cuestas  
que yo te daré la mano.  
— A San Cipriano te llevaría;  
a San Cipriano a la romería.  
(ALVAREZ, 105)

### *San Miguel de Laciana (La Campanona, popularmente)*

### *V. Villablino*

### *San Miguel de las Dueñas*

En Congosto pinta el mosto (borrachos),  
y en Cobrana, la almendrana  
y en San Miguel de las Dueñas  
rica pera y la manzana.  
(*Epístola o retraila*: ALONSO/DIÉGUEZ, 227. V. Torero)

*San Pedro de Trones*

Castrones. Pedrelos. Troneiros (CELA; DLT, 132).

En San Pedro de Trones, matan los bueyes y aran con los castrones (CELA; DTL, 132)

San Pedro de Tormes: cincuenta vecinos, sesenta ladrones (CELA; *Ibidem*).

San Pedro de Trones  
cuarenta vecinos  
cincuenta ladrones.  
(ALONSO/DIEGUEZ, 228).

*V. Puente de Domingo Flórez y Sotillo de Cabrera.**San Román de Bembibre*

Dios me libre	que gastan rabo como los animales
de los gatos de Bembibre	y de los de San Román
y de los de Viñales.	que allá se van.

*(Epistola o retraila, en ALONSO/DIEGUEZ, 227. V. Toreno)*

Quieres que te peine el pelo	— Por el camino de San Román
quieres que te haga la raya	unos se vienen
quieres que vaya contigo,	y otros se van.
quieres que no te haga nada	La laí la ra la la.

*(El punteu, en Cancionero berciano, 14)*

*Santa Eulalia de Cabrera**Llumbreireiros.*

— Llumbreireiro: rama de urce (btezo) seca (CELA; XTL, 130).

*Santa Leocada**V. Toreno**Santa María de Regla*

Obra de Santa María de Regla, que en cesando cesa la renta (CORREAS: n.º 27.744 en M. KLEISER)

*Santa María del Páramo*

Parameses.

Virgen Santa de la Guía  
por todas parte nombrada  
que hasta los campesinos  
en vos tienen la confianza.

El centeno ya va seco  
el trigo en camino estará  
agua, Virgen de la guía  
agua, Virgen Soberana.

*Santa Marina*

V. Benavides de Órbigo

*Santalavilla*

Realengos (CELA; DTL, 127).

*Santalla*

En Santalla dan la talla (*Epístola o retaila*: ALONSO/DIÉGUEZ, 228. V. Toreno).

*Santiago Millas*

Maragatos.

*Santibáñez*

En Tejado están las burras.  
en el Valle las albardas  
y en Santibáñez las mozas  
para sacarlas al agua.  
(ALONSO/DIEGUEZ, 229)

*Santo Tomás*

Cazoleros.

En San Miguel de las Dueñas  
rica pera y la manzana  
y en Santo Tomás, las ollas\*  
y en Ponferrada, la gala.

\* Les llamaban cazoleros. (*Epístola o retraila*  
ALONSO/DIÉGUEZ, 227. V. Toreno)

*Saucedo*

V. Cabañasraras

*Siero*

En alto cueto entre Valles  
 se ve Siero el Castillo,  
 entre Aguasmestas de Abajo,  
 Valdeguiza y Los Molinos.  
 (BERRUETA, 15)

*Sigüeya*

Mangas anchas (CELA: DTL, 127).

*Sil, río*

El Sil lleva el agua y el Miño la fama (VERGARA: RGE, 101).

Camino del Sil unriba  
 camina mi pensamiento,  
 camino del Sil abajo  
 corre que le lleva el viento.  
 (ALONSO/DIÉGUEZ, 11).

Camino del Sil arriba  
 caminan mis pensamientos,  
 camino del Sil abajo  
 corren que los lleva el viento.  
 (Camino del Sil arriba en Canciones berciana, 18).

*V. Laciana**Silván*

Falquetos (CELA: DTL, 127).

*Sorriba*

Sorribanos.

En el pueblo de Sorribas  
 veinticinco mozos son,  
 veinticinco pinos de oro  
 que relumbran como el sol.  
 (BERRUETA, 181)

*Sosas de Laciana*

Bardines. Barcinos (CELA: DTL, 146).

*Sotillo de Cabrera*

Castrones.

— Macho cabrío (CELA: DTL, 127).

*Sotillo de Cea*

V. Villalmán

*Tejedo*

En Tejedo están las burras,  
en el Valle las albardas,  
y en Santibáñez las mozas  
para sacarlas al agua.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 229)

*Tejerina*

Tejerinenses

*Tombrio*

V. Ponferrada y Toreno

*Toral*

En Toral, menos mal (*Epistola o retraila*: ALONSO/DIÉGUEZ, 228. V. Toreno).

*Toreno*

Para perejil, Toreno,  
para fachenda, Librán  
y para niñas bonitas  
Las Traviesas y el Villar.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 229)

El barrio de Torenillo  
ya no lo rondan chavales  
que lo rondan buenos mozos  
con trabucos y puñales.  
Por Torenillo me paseaba.  
Era de noche y llovía  
pero yo no me mojaba,  
por Torenillo me paseaba.

Si vas a Toreno,  
guarda la alforja y el perro.  
Si vas a Librán,  
guarda la arforja y el pan.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 228)

De Toreno para arriba  
no es tierra para el romero.  
El perejil está en Tombrio,  
la hortelana está en Fresneda.  
Ole la Ricarda  
de mi corazón.  
(*La Ricarda*, en *Cancionero Berniano* 21-22).

Agua pedimos Señora  
Virgen Santa de la Guía  
nosotros la recibimos  
 llenos de fe y alegría

Adiós, Virgen de la Guía,  
la del monte cristalino  
que nos marchamos diciendo  
Vivan la Virgen y el Niño.

(ALVAREZ, Cándido Santiago: *La cultura popular del Páramo leonés. Manifestaciones religiosas*, en «Revista de Folklore», n.º 35, Valladolid, 1983, p. 148)

Matarrosa non val cosa  
Peñadraza non val nada  
*tolas* (tontas) en Villamartín  
*roxas* (pelirrojas) en Santa Lucadia  
y para mozas tetudas  
que sepan bailar la danza  
de todas estas contornas  
Toreno lleva la gala.  
De Toreno para arriba  
no hay tierra para el romeru  
el perejil está en Tombrío  
la hortelana está en Frisneu.  
En Cubillos manda Dios  
y en Posadina la polla  
en Cubinillos la pita  
y el gallo en Valdelaloba.  
Dios me libre  
de los *gatos* de Bembibre  
y de los de Viñales  
que gastan rabo como los animales

y de los de San Román  
que allá se van.  
En Congosto pinga el mosto (borrachos)  
y en Cobrana la almendrana  
y en San Miguel de las Dueñas  
rica pera y la manzana  
y en Santo Tomás, las ollas (cazoleros)  
y en Ponferrada, la gala (chulos).  
Pasemos por la Ribera  
con la misma *chafardada* (cuento).  
La Martina cosa fina  
en Toral menos mal  
en Remor, el tambor  
en Onzuela, la espuela.  
De Villalibre Dios me libre  
en Priaranza, la danza  
en Santalla dan tralla  
Villavieja las pellejas  
Rioferreiros caldereiros  
Orellán peras tiran, peras dan.

(*Epístola o retraila*, en ALONSO/DIEGUEZ, 227-228)

## V. Las Traviesas y Villavidel

### Torío, Río

En el río Torío  
hay una moza que lava  
el pañuelo de su amante  
que se va para La Habana.

Limpiate con mi pañuelo  
ya lo lavarás mañana  
en el río del Torío  
a las corrientes del agua.

— Anda, resalada,  
resalada, resalero.  
Anda resalada  
límpiate con mi pañuelo.  
(ALVAREZ, 79)

### Torneros

Tengo de pasar la raya  
y de subir al molino  
pasar el puente Torneros  
y rondar en Beberino.  
(ALVAREZ, 22)

*Torre de Babia*

*Calentinas.*

— Mujeres de Torre (CELA: DTL, 140).

*V. Cabrillanes y La Majúa.*

*Traviesas, Las*

Para perejil, Toreno,  
para fachenda, Librán,  
y para niñas bonitas  
Las Traviesas y Villar.  
(ALONSO/DÍEGUEZ, 229)

*Trobajo del Camino*

Venimos de Trobajo,  
que es buena población  
dormimos en el suelo  
por no tener colchón.  
(VERGARA: DGP, 263)

*Trianos*

*V. Peceñil*

*Ucero*

*V. Cabañasraras*

*Val de San Lorenzo*

Valuros (VERGARA: DHG, 134).

1. Viva el Val de San Lorenzo,  
aunque es estrechito y largo.  
Señoritas no las hay,  
pero hay mocitas de garbo.  
— Los labradores  
por la mañana,  
el primer surco  
va por su dama  
va por su dama,  
ramo de flores,  
por la mañana,  
los labradores.

2. El que quiera buenas mozas  
de buen garbo y de buen talle,  
venga al Val de San Lorenzo,  
un domingo por la tarde.

3. En el Val de San Lorenzo  
todo lo tenemos bueno,  
buenos mozos, buenas mozas,  
y el *reló* en el medio el pueblo.

(Canción de ronda, en GARCÍA MATOS, M.:  
*Magna antología del folklore musical de España*, Hispavox, 1978 (60.112. Cara 23. Banda 8)).

**Valdealcón**

**Hidalgos.**

**En Cifuentes, los valientes;  
en Nava, los caballeros;  
en Valdealcón, los hidalgos,  
y en Garfín, los carboneros.  
(BERRUETA, 181)**

**Valdearco**

**Valdearquinos.**

**Valdeburón, Valle de**

**Valdeburoneses.**

**Valdecañada**

**Valdecañada, Valdepanada  
vendió la jurisdicción  
para pagar a un ladrón.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 228)**

**Valdefresno de la Sorriba**

**Sobarribanos (VERGARA: DH6, 121).**

**Valdefuentes del Páramo**

**Valdefuenteños**

**Valdelaloba**

**V. Toreno.**

**Valdeón, Valle de**

**Valdeoneses.**

*Valderaduey, Río*

Allá va a arar mi bué a Valderaduey (VERGARA: RGE, 94).

Allá vaya a arar mi buey, en Valderaduey. (NÚÑEZ, CORREAS: n.º 27.993 en M. KLEISER).

Are mi bué en Valderaduey, y tanto por tanto en la vega de San Mancio (NÚÑEZ, CORREAS: n.º 27.994 en M. KLEISER).

n.º 27.995 en M. KLEISER).

Pazca mi bué en Valdearaduey, y tanto por tanto en la vega de San Marcio (CORREAS: n.º 27.995 en M. KLEISER).

*Valderas*

Valderenses.

Adivino de Valderas cuando corren las canales que se mojan las carreras (CORREAS: *Vocabulario*, p. 63, n.º 28.002 en M. KLEISER).

Si vas a Valderas, pon la capa donde la veas, que vendrán los de Villamañán y te la quitarán (VERGARA: RGE, 428, R. MARÍN: n.º 28.003 en M. KLEISER).

*Valdespino*

De Valdespino ha venido  
pisando cardos lechares  
a llevar la mejor moza  
que habita en estos lugares.

(Canto de cencerrada o matraca para bodas de viudos o de personas de edad avanzada, en *La cencerrada*, de J. L. ALONSO PONGA, «Revista de Folklore», n.º 21, Valladolid, 1982, p. 102 Cantando en Alcuetas).

*Valduerna, La*

Quien La Valduerna alcanza, zapaticos de oro calza, si no es don Pedro Bazán, que los calza de cordobán.

—Según decían en Toledo a mediados del siglo XVI (VERGARA: RGE, 64).

*Valencia de Don Juan*

Valencianos.

Valentíños.

Coyantinos.

*Válgomá, La*

La Válgomá, pellejeros (V. *Villafranca del Bierzo*).

*Valporquero*

El lugar de Valporquero  
 es lugar de mucho ver,  
 se juntaron tres comadres  
 de un barrio todas tres...  
 (*Romance jocoso*, BERRUETA, 152-153)

*Vecilla, La***Vecillenses.***Vega de Espinareda***V. Cabañasraras***Vega de los Viejos, La***Truiteiras.**

—Trucherás. Mujeres de La Vega de los Viejos (CELA: DTL, 140).

**V. Cabrillanes***Vegas o Veigas de Yeres***Chaguaceiros.****Tollaceiros.**— ¿Forma del gallego *tolaxeiro*, juerguista, calavera? (CELA: DTL, 133).**V. Puente de Domingo Flórez***Villabalter*

Somos de Villabaltare  
 no lo queremos negare...  
 (BERRUETA, 15)

Somos de Villabaltare  
 no lo queremos negar;  
 tenemos la cara blanca  
 como las de la ciudad.

(ALVAREZ, 102)

— Qué guapa eres,  
 qué bien te están  
 la saya blanca  
 y la colorá.

Somos de Villabaltar,  
 no lo podemos negar,

Ahora, ahora la traigo yo:  
 la carta de mi morena

tenemos la cara blanca  
como las de la ciudad.

que ayer tarde la escribió  
con la pluma en la mano  
llorando quedó.

(SCHINDLER, Kurt: *Folk music*, n.º 427)

### *Villablino*

Quinquilleiros (CELA; DTL, 146).

Por Villablino  
saltan las pulgas;  
por San Miguel.  
las chicas rubias.  
(CELA; DTL, 146)

El pueblo de Villanbino.  
pueblo de mucha grandeza,  
para tenerlo aquí todo  
sólo nos falta la iglesia.  
(VERGARA; DGP, 276)

### *Villafranca del Bierzo*

Villafranquinos.  
Bercianos.  
Vergidenses.

Villafranca, gente franca;  
Columbianos, los marranos;  
Fuentesnuevas, los raneros;  
La Válgora, pellejeros;  
Cortiguera, *maticgos*;  
los de Cueto, *cudarelos*;  
los de Cabañas, *cocheiros*.  
(ALONSO/DIÉGUEZ, 228)

Quién me diera ser tan alta  
como la torre de Cueto  
para ver a Ponferrada  
y a Villafranca del Bierzo.  
(*La torre de Cueto*: ALONSO/DIÉGUEZ, 254)

Villafranca del Bierzo,  
tierra de amores,  
porque rien y lloran  
los trovadores.  
(*El Bien-parado*, CASADO, 68)

Villafranca del Bierzo.  
jardín de flores,  
donde rien y lloran  
(*El bien parau*, en *Cancionero berciano*, 15-16)

los trovadores  
Villafranca del Bierzo,  
jardín de flores.

Si te cayeras,  
Villafranca del Bierzo.  
si te cayeras,  
si te cayeras,

y pillaras debajo  
las panaderas.  
¡Vivan las viejas y las nuevas!

(*Canción de siega*, en ALONSO/DIÉGUEZ, 258)

De Villafranca a Bembibre  
caminaba un arriero

En llegando a unas linares  
los ladrones le salieron

nada tenía de blanco  
hasta el caballo era negro.

unos eran de Sahagún  
otros montañas del Bierzo...

(*Romance del arriero de Bembibre*, ALONSO/  
DIÉGUEZ, 138. En Fuentes Nuevas).

V. *Bembibre y Virgen de la Encina*.

#### *Villagatón*

Cepedanos.

#### *Villager de Laciana*

Bilasios (CELA: DTL, 146).

#### *Villalibre*

De Villalibre, Dios nos libre (*Epístola o retraila*: ALONSO/DIÉGUEZ, 228. V. *Toreno*).

#### *Villalmán*

Villalmán y Villazán,  
Sotillo, Joara y Celada,  
son los cinco lugarcillos  
de la noble Requejada.  
(VERGARA: DGP,277)

#### *Villamañán*

V. *Valderas*.

#### *Villamartín*

V. *Toreno*.

#### *Villamejil*

Cepedanos.

#### *Villamol*

V. *Pecerñil*

*Villamontán*

Ya está el torito en la plaza  
y el torero en la barrera,  
las damas en los balcones,  
diciendo que el toro muera.  
Pobrecito toro, te van a matar  
en la plaza nueva de la libertad;

Pobrecito toro, te van a matar.  
Pobrecito toro, te vas a morir  
en la plaza nueva de Valladolid,  
de Valladolid, de Villamontán,  
pobrecito toro, te van a matar.

(*El torito* en Aljia del Infantado: CASADO, 76)

*Villamor de Órbigo**V. Benávides de Órbigo**Villaobispo*

El cura de Villaobispo  
¡viva el humor!  
tiene la sotana rota,  
¡ay!, leré, ¡ay! leré, ¡ay! leré.  
Que se la rompió cogiendo  
¡Viva el humor!  
en el zarzal una mora,  
¡ay! leré, ¡ay! leré, ¡ay! leré.

Los mozos de Villaobispo  
pelean por cualquier cosa  
pero no sufren ni penan  
si no les miran las mozas.

Las mozas de Villaobispo  
miran a todos los mozos  
pero ponen buen cuidado  
en no estropearse el moño.

(ALVAREZ, 100)

*Villapadierna*

Como a los potros de Padierna, que en lugar de medrar, desmedran, y valen menos  
cada feria, o que cada día valen menos. (VERGARA: RGE, 444).

*Villaquilambre*

Siquieres que te quiera,  
has de llevarme,  
a un lugar que se llama  
Villaquilambre.  
(BERRUETA, 180)

*Villar de Santiago, El (Villar Quemado)*

Manochos (CELA: DTL, 146).

*Villar del Monte*

Mecos (CELA: DTL, 134).

*Villar de los Barrios*

Adiós, Villar de los Barrios,  
desde el pico del lugar;  
adiós, pozo del Concejo,  
nunca te podré olvidar.

Mira que no hables mal  
de la población vecina  
que si no, te va a refir  
¡ay!, la Virgen de la Encina.

(*Adiós. Villar de los Barrios*, en *Cancionero berciano*, 95)

*Villar Quemado**V. El Villar de Santiago**Villavente*

Campana, la de Toledo,  
Catedral la de León,  
puente el de Villavente,  
y rollo, el de Villalón.  
(BERRUETA, 180)

*Villarengue*

Si te preguntan por mí  
el lunes por la mañana  
di que estoy en San Lorenzo  
a rondarle a una berciana  
¡olé!

Si te vas a San Lorenzo  
no te vayas hasta el martes  
que tiene mi corazón, olé.  
muchos consejos que darte.  
¡Ay!, ¡Ay!, ¡Ay!

Donde están las tres Marias  
tris, tras  
Villarengue  
cuando empicza  
amanecer  
con el dengue, dengue, dengue.  
(*Villarengue*, en *Cancionero berciano*, 102)

*Villarroquel*

Que quiera Dios  
que deje de querer,  
el molino de la Griega  
ha de moler.

(Sobre el Pozo o Presa de la Griega, en el despoblado de la Hoja de León: MORÁN, C.: *Notas folklóricas leonesas*. RDTIP, IV, 1948, pp. 64-64).

Que quiera Dios,  
que no quiera,  
ha de moler  
el molino de la Griega.

*Villasinta*

Camino de Villasinta  
hay una fuente que mana  
por ocho chorros  
agua artesiana.  
(AIVÁREZ, 123)

*Villaturiel*

Villaturienses.

*Villaridel*

Si quieren saber, señores,  
dónde está la bizarria  
de Villaridel pa abajo  
y de Toreno, pa arriba.  
(BERRUETA, 180)

*Villavieja*

Villavieja, las pellejas (*Epístola o retraila*: ALONSO/DIÉGUEZ, 228. V. *Toreno*).

*Villazán*

V. *Villalmán*

*Villiguer*

El mosto de do quiera y lo tinto de Villiguera.

«En Villiguera acostumbraban a renovar el vino del año anterior con mosto nuevo, ordinariamente de uva tinta mollar» (VERGARA: RGE, 445).

El mosto de do quiera y la tinta de Villiguera (CORREAS, n.º 28.097 en M. KLEISER)

*Viñales*

Gatos.

Dios me libre  
de los gatos de Bembibre  
y de los de Viñales  
que gastan rabo  
como los animales.

(*Epístola o retraila: ALONSO/DIÉGUEZ, 227. V.  
Tóreno*)

*Yebra*

Llaratos.

Papeiros.

— Papudos. Bociosos (CELA: DTL, 127)

Un poquito más arriba está Yedra, con perdón (CELA: *Ibidem*).

Los ricos, llaratos son; los pobres dicen riñegro (CELA: Ib.)

*Yeres*

Barqueros.

Lagartexos.

— En gallego, hombre picaro, taimado (CELA: DTL, 133).

A Yeres, merienda lleves. Y navaja con que cortar (CELA: *Ibid*).

*V. Puente de Domingo Flórez**Zotes del Páramo*

Parameses.